









sl. no-029444



# فیض الیزدین و عوذر الیاس

درین سال فرخنده خال داد و خیرک - بدیهر کمال مهر لازوال - محمود به شال موسوم به



نویسنده: آیت الله العظمی آقا میرزا محمد باقر خانی بروجردی - مترجم: آیت الله العظمی آقا میرزا محمد باقر خانی بروجردی

مطبع: مطبعه مطهریه - تهران - ۱۳۰۲



حمد خداوندیست که پیدار انسان را برای امتحان هرگز انابت قدم یافت برگزیدسان حضرت  
خاتم انبیا که در جمیع امورات دین محکم آمده و خالق عالم و پرافزوان ستوده چنانچه قرآن مجید  
بدریعه رسالتش خلق فرستاده تا هر دامن آگاه از نیک و بد شوند و در امتحان کونین سر بلند باشند  
بعیدت انبیا و سندهضیا و بلایب علی مرتضی درین مقام است چرا که ذات های بونش در حقیقت معرفت  
کثر از حضور ختمی باب درین دار فانی ظهور نیامده هر که دیده داشت دارد و پدید و کیفیات بر دو  
بزرگواران را بمنزله ان عقل سبحی این امر خلاف است که جناب ولایت باب را فضیلت بر حضرت  
خاتم رسالت داده آید زیرا که محمد احمد است و علی حامد محمد و محمد حمید محمود است و حمید حضرت حق  
سبحانه می باشد ازین جهت خداوند را اول و محمد را دوم و علی را سوم نگاه داشتن در عرفان باب  
لازم آمده صلی الله علیه و آله و اخفاده جمعین - بعد خدا و بعثت شاد انبیا و منقبت سید و انبیا  
می گوید سید اشرف الدین احمد ولد مرحوم نواب فخر الملک و وزیر السلطان سید محمد امیر علی خان  
بهاور که بعد طبع یادگار مزاج با عث علالت و افکار بسیار متوش و برهم بوده حالا از اعطاف قادر  
بیچون درست گردیده چونکه شوق نسوید و نخر بر از صغری و هشتم لهذا کتاب دیگر که نامش در اختیار  
نهاده ام ترتیب و ادم و التماس دعا از ناظرین با تمکین دارم واضح باد که درین نسخه در وانه خیال

است که گوهر بجای فصل گذاشته ام گوهر اول در رساله سلطنت احمدیه که از نتائج افکار بلاغت و آثار  
مولوی شیخ سلامت علی صاحب مدرس مدرسه بهنگلی است و شعر احوال مرحوم همدان پیرنوئل  
می باشد گوهر دوم برخی از احوال مؤلف از فکر بلند و طبع آسمان میونندشی الطاف حسین  
صاحب سحر است گوهر سوم در تذکرا در بار پربهار دلی باختصار معتمه اشعار که بعد  
کتاب یادگار از مؤلف است

### گوهر اول در کیفیت ثواب غفران مآب

ان مصفاة البیان ومیقاة البرهان حمد منبغی لاه واجب الذی تجرد عن الانواع  
والاجناس والغالب الذی توحد به فلا یدرک بالحواس ولا یسلک الیه القیاس و  
الصلوة علی سید الاولیاء المعصوم فی منطقة عن الخطاء البقی العربی الا قی المویده  
بالبرهان المبین وعلی آله مقدمات الذین الموصل ولاؤهم الی الحق والیقین  
آیا بعد بر الواح ضامر معارف مظاهر سلگ گذاران طارم قصوات رموز صور علییه و در صد بندان  
صفحه تحکیمات کنوز حکمیه که حقایق اعیان موجوده را بعین نظر تعمیق و میزان فکر دقیق و بدیه و  
سنجیده تجزیم بنیات باهره و مؤنوت حج زاهره در صد و هویست ماکان آمده از نمود آثار  
بی بوثری برده اند منطبع و مرثسم است که مدرك بودن نفس ناطقه بالذات اگر چه در حالت  
تعلق بدن بی ثبات نباشد و و اوقات انباشش بر این گوناگون و دلائل بطلان فی محاشات  
و ظاهرات و ارتسام معقولات و تحکام ملکات و اخلاق زکیات بذات نفس متحقق و با هر گو  
بتمیز و عز و ولت آلات بود پس اوضح است که نفس منتقل شده معقولات کنسب سابقه و اخلاق  
و ملکات حاصله قرون ماضیه باید داشته باشد چه عقل تذکره که جوهر نفس واقعه است بجای خود  
باقی است و باقامه برهان فلسفه و دلائل قطعی و وجه مقنعه این مزبور و کتب حکمیه و غیر ذلک



سطور است و در اینجا توطئه مذکور است فنهها اردنا مسلک المتکلمین و هم حکما بشریة  
 سید المرسلین حقیقة کان او مجازاً اسطر نظر است پس کشف کامل موصوف بر او بان صافیة  
 با و بر تنوع بیشتر اخبار و آثار خلق ارواح که بذهیب تحقیق جان نفس ناطقة است و لوا ابحال انکم  
 الابد را شکله و لا یترشحکاته وضاحت پذیر می شود و در موزا علی تنیق الکلام لا اله  
 الا وهام اذاعت گیر میگردد که صاحب مجمع البحرین در ذیل ترجمه روح بعد نقل حدیث  
 امر و اح المؤمنین فی روضة کهنیة للجسد فی الجنة و حدیث ان الارواح فی  
 صفة الاجساد فی شجرة من الجنة تسأل و تعارف و حدیث ان الارواح فی  
 حجرات الجنة یا کلون من طعامها یشریون من شرابها و حدیث اذا قبضه الله الیه  
 صیدتک الارواح فی قالب کفالبه فی الدنیا فیا کلون و یشریون فاذا قدم علیه القادیر  
 عرفوه بکلتک الصورة التي كانت فی الدنیا مندرج بچنین بیان رشاق عنوان جفت قلم  
 فرموده پس ازین احادیث منقول به بوضوح پیوسته و جلوه نما بر مضمه لغوی گشته که ارواح المؤمنین  
 علی امر الزمان شادان و خزان و فرحان و حزان و تفرج کنان و گلشن جنان می باشند و  
 عنادل اسنة مسلمین و الطیبة براعضان طوبی بوظیفه سبحان الله محمد کا جمجمه پروازی نهند  
 استقضا الکلام بتنقید المرام انداخته که رافع اعلام العدل و الاضاف خافض ظلم المجرور  
 و الاعتساف نور صدق الانبصار و در حدیقه الانوار امیر الامر رئیس الکبریا فخر الامجاد و الاکام  
 وارث الامارة کابرا عن کابر الوحید مع الایمان جناب نواب امیر علی خان ابواه السجیة الجنان  
 و افاض علی مرقدہ الشریف سجال الغفران دست تثبت بار و ان طاهره حضرت امیر مصطفی  
 و سید المرسلین علیهم السلام الی یوم النبیام زده بود و در هیچ گونه باستبعاد قرین و در ارتقل  
 حقیقت بین نبود که جنت الماوی ماوی مغفرت پناه علیه ضعیفان الله شود الحق قتل و ذل

دار و دنیا می نماند بخار برادری الالبصار چون آفتاب نصف النهار ظاهر و آشکار است که درین دامگاه  
 و در مدار گداز و در حلقه ابد فریب ندهد و تفرین باقتضای انقلاب دهر دوار و حرکت چرخ سالوس کج رفتار  
 بزم آریایان استی مستعار و مغرور نشینان ثبات حیات ناستوار که بسان سوار آب قصر وجود  
 ایشان بیاد می بر باد است گرچه کسری و قباد است بالضرور از دنیا می دشمن و فادوست  
 بر خاستن و دروالبط اشباح میوالی گسسته بیکانه و از بار عمل بردوش کسب و بقا ستافتن از  
 قوانین مستمره و بر این مستقره دیوان ارادست و در هر حال سرالستان خاکدان ظلمانی را ازین  
 شور شکسته نشینان مناسبت اساس نیست و بر بنه پای صحرای کتم می نهاده و از شکسته  
 پیواده و پیوسته و اتباع او و نفس نفس بر بیل تشقت و انظار بر بیرون جنبه سرچلوه گاه فنا از رفتن  
 از محتضات عالم ملکات است فلذکک هر فرد بشری که درین توده خاک گذشتنی و گذشتنی و تیره  
 خاک پُر کردنی و ناپاستنی قدم نهاده و نگاه یک جل او را بمفاذ کل من علیها فان و بعد  
 نشان داده هر آنکه زاد بنا چار بایش نوشید ز جام دهر می گل من علیها فان و  
 بنیاد خاکیش همه نقش بر آب است و صورت ظاهریش مانند جاب آن کس که اولش عدم و آخرش  
 فناست در حق ظن استساق و بقا خطاست رباعی دنیا غالی است کش عدم تعبیر است  
 صید اهل است گر جوان و پیر است به هم روی زمین پرست و هم زیر زمین به این صفح خاک  
 هر دور و تصویر است و اما این چنانچه درد آلود است و نبات این شکرستان لابلان و دود  
 سرابی است تشنه فریب و سزایست پُرفراز و فشیب همین سبب است که درین بوستان  
 خزان رسیده غنچه ندیده که خار جفا گریانش ندیده و گلی نشکفته که از لطیفه عواصف از میان  
 اوراق مجویش پانگنده و تشاعی نگردیده آری اجناس کاسده این میما خانه که همنا سر است  
 سوره می نماید دیدنی و بقسطاس قیاس عقل سلیم حق شناس سنجیدنی و بمقیاس انوار حق شریعت

بانه اساس اقدار زور و ظلام زان کردنی تخلیص برابر باب برهان بکاشفه و یقین و اصحاب شهادت  
 و عرفان و ذوی السبق و الابرار و الاخبار چون شمس بر خط نصف النهار آشکارا است که  
 سالقون مقرر یون هرگاه شنیدند خطاب الست بر تکه پس سیم منور از سحر و نم و مجبو و بشنیدند  
 خطاب او را و چشمهای روشن و منور مشاهده جمال او فرمودند و بقلوب منوره دوست گرفتن بقاء  
 او را پس جواب خطاب دادند باسنان محبت و شوق حقا و صدقا و عبودیت و وفا و لیکن اصحاب  
 سیمند بشنیدند خطاب او را و سیم ایمانی و ندیدند نشو اهد را بآیات آفاقیه و الفسیه و بفسیدند خطاب  
 را بقلوب عاصیه پس جواب دادند بلسان اعتراف ایماناً و تسلیم و از ایدان اینجا مطلب است که  
 چون فراش فلک کینه تو ز بر ناست تا لهاط هستی تو آب حجامه گردون پا نگاه نوردیده زردی  
 و کار جهان و جهانیان زند و آنچنان سر و سوی چمنشان ایالت و سروری را بر سر حتی انانک  
 المیقین از این انداخته گستان گیتی نزهت فشان را هرگز ناستان گردانده اند الا مائل  
 ناقد الا خاضل که گفت المساکین و الا را مل ملاذ المفتاقین و الا کامل از ترست مسود عاقبت محمود فرست  
 تاب مشویت مشاب چنانکه همای همت جایوش با سخنان ریزه دنیا نمی پس ذی سر فرو نیاورده بود  
 و غایب از نیت ماموش و دیوای چو بس نفسانی پرواز نموده با وجود تعلق دنیوی کمال بی تعلقی  
 می داشته و با گرفتاری ظاهری سر سر قهرم آزادی می نگاشتند با فتنای شغاشع افاضات  
 خاضعه ایمانی و التور و فیات بالفر و تانی قصد لقا بالا دعان و تسلیم لا اله الا الله و کل نفس  
 ذائقة الموت اتعاق قطعاً فرمودند و آثار جمال کریم کل شیء هالک الا وجهه معاً و متبصراً  
 نمودند و اجماع دل بر سفر گذرین نهاده اقرار بای اطاعت گزین و اضلای خلت ضمین و مصفای  
 صفات قهرمن را در خزانده نسبت و پایه حالت جدی که نه جواهر و هر و صایا رضائاً و نه  
 از دانی داشته و شنود می بخور سنده و صدای یا ایها النفس المطمئنة ارجعی الی ربک

بگوش جوش اصفاساختند در عمر بهفتاد و یک ساله ازین دار و گیر و سراسر می پرخور و روز و بر که  
 نژده شهر نژدی انجمنه احرام بیکه از او دو صد و نود و شش حجری سبب الانام علیه التحیه و السلام  
 سبب طای تا صبح شانزدهم ماه نو بر سر سینه بکهر از او شصت و هفتاد و نه عیسوی لاعلی طریقه الاسلام  
 بود انشیه در عین وقت نماز صبح کوس رحیل گرفته بانهاض صحت آبا و فردوس اعلی پرداختند  
 آنرو وقوع چنین واقعه عبرت افزا حیرت زا غریبانه از نهاد آذرا گین جهانیان برخاست و تزیین  
 باد تند و مات کرده زمین و آسمان را ظلمت آمو و در گریه و مصیبت بر آردان زمانیان نمایان ساخت  
 تبسکه دین مانم گساری سپهر طلیسان کحلانی خون گریست کاسه اش از شفق بسان جام لاله جارین  
 شده در دین ناز و نهاله زین دست لغاین چندان بر زد که خوش چون قفای فلک ننگگون گشته  
 اوراق و اعتنایان ریاضین انونی صفحات صحیفه زاریای مهین بوده و ساکنین از اسیر نواخته  
 لب و ز صهبای غنای جبین گل از غزیت دردناکی بشاید غنچه با گشفت لب از خنده دین باز بست  
 و بیل و رقصای گل باز از اینجی مائل بنایدان گشت نیم شب بارگشتن بگرد و سوم صبح نوزی فکر گرفت  
 و قلب جدول چون فردا منان میست اندوختی و یاد برفت از زلفا بهیوگی پایی صبا و رد امان  
 نسوین بنوع طره سخی فامان نهره جبین بیج پیچ گردید و سوسن بود پیراهن که از تیر زبانی مهر  
 بدیده خوانی در اینغ دماغ سیداشت بونفس شامه خشک زبانی کیسه و زید شاد بیج از مشاهد  
 این حال کثیر الاختلال گریبان بر خود بصورت مانیان بواب مبانی پردید و کلبای شام از  
 نوا حظه این ملال مزه که انحالان لباس ظلمانی پوشیده آفتاب نوزانی از غایت انهاب عوانی  
 ز غفرانی گشت و ما تهاب غمشعانی مثل اهل هموم لایبه در حلقه باله دورانی شست - ششعر  
 که ام دل که ازین واقعه جگر خون نیست  
 که ام دیده که زین حادثه جگر خون نیست  
 چه بگاه حال عالمیان و رانم زدی حضرت مر حرم که دلش در غرور الطاف ایزدی غرق بود و

روح پاکش در ظلال اعطاف سرمدی متغرق حضور است بدین نبط باشد حاشا و کلا ناخاک سالان  
منصیع بالغضباع مطارحات برتیه را که بصدا احتیاج محتاج قوای علل و مغلوبه نظری ایم اگر در مثال  
این حوادث بلا انگیز و سوار رخ غنا خیز جامه جان چاک چاک و مخزن نشود مطعون خرد خرد و بین نشویم  
و اگر طبیعت بشری را که در مراتب بدنی سائر است در چنین هنگام بنگاه آری آلام تفاوتی نگردد و فطرت  
انسی را طبیعت پستی و لباس آدمیت را پستین بسجیت نام ماند بیکد قرب بصواب و آیل بخیر آب هم  
نباشد ولیکن بر مراتب دیده سرسیرت و باصهره بصیرت مشهود است که هر تاجب وجود یکد که تم عدم  
بوجود می آید لامحال از ملا وجود و بان بدخمه عدم زتنش می. و دوبار در تکفل نظام کل واجب الوجود  
است نموشیدان بمقادیر الله مع الضایین به از خروشدین است اید و ان عنان استهب  
عزیز با گلک بدائع نگار بسوی کوئی ادای مدعی می گرداند و جوهر عرض مقصد اقصی را منصف و بقص  
خواطر اولی الالباب و الهی می سازد که هرگاه صنایع حقیقی بمقتب الماس نوک قلم صناعت علم خویش  
این در کمون که اسمی است مدغم شده در کاف و نون سبی الیت با لقا امره اذا اراد شیبنا  
ان یقول له کن فیکون سفته صارف لعبارف و معارف ساخته بنا علیه وارف عوارف نالتهای  
سبحان افضال و عوطف آتی بمصدق آید که بر می و لفتد که منجانی آدم همواره بحسب گنجانی ظرف  
هر فردی از افراد بنی نوع انسان ریزان است و منشور نصرت و رافت رحمانی و موکب مساعدت و  
مظاہر سمانی بجزای و کان حقاعلیکناضر المؤمنین پیوسته در اعانت و صیانت شریعت عزرا  
و اغراض مؤمنین تکفل عرفا بالغف و ظفر معنان و نیز بر مرآت فخر فرزند با فان چمنستان قوس نظیر  
و علمیه و معارف مہانی و عند لیبان باغستان صدور افعال فکر به و حسیه و ایجاد معالی که از  
کارگاه و فروردین اندیشه و مبالات رزانت گزین گلهامی دقایق مضامین عزرا بالوف رنگ و بو  
لطافت و متانت مصفا و صنوف جزالت و نظافت موقادسه بسته ایام و بلغ اذ بان صافیة

دیده ویران بلاغت اساس و خرد پروران فصاحت مقیاس را که سعادت صورتیه و دولت  
 معنویه حفظ و از بند کامل و حصه و در زندگانی نصرانی تازه و فخرتی نو اندازده و هند و از لجه طبع و قاف  
 بدست یاری خائض فکر سالامی متلا لی نکات ستوره کشف آورده بکفقه میزبان زبان شیوا بیان بخیده  
 بر طبقات ادب آموزان ارسطو فطرت و دانش آگهان فلاطون فطنت ایشان نمایند پر تواندار و جلا پر دوار  
 که مدعی که عوالم مجزوات را مستور مادیات و ناظوره ذوات عطیه را کشف و جوه شاد همت  
 نورانی و مشاطه قوت را بجه مشاهد نو اهد ضروریات را بکار بند عذر عرائس استحصال و استنباط نظر  
 و او ابدان را بر موط فخر اکم جوسات و شوار و افکار را سائق آثار معفولات و حسنی صورتیه  
 باشکلی تشخیص جلوه گرد و کشته ساز و در شتر سبوات و عذر رای مبولی را بختل و بقاضیا گستر و عشوه پرواز  
 در دشت تناللات و بواطن انسانی را بتودیع جواهر زد و هر عقول بالغه و فحشیه مد رک کلیه و تجلیه بنابر فضل  
 و کرامات اشرف و اعلامی سائر سیر امر موجودات گردانیده با چندین شیون بونگون و فنون گوناگون که  
 عبارت از اصول علمیه اوست بقدرت ابدای بی شوائب آلات انشراح و غول ادوات انشراح و کون  
 قوت بنمونه فعل آورده طر فزایشی و او و از ترمه نجایب نظام قلوب عالم و اعنه جناب قوام ماری و دم  
 به بدلولای مشیت کامی خویش نهاد و با جمی حال چون ابن و بهیال خواهد که بدایع تقدیرات را از انشاخانه  
 بطون بعرضه کائنات تجیه نماید که در افع نوعیه و ترفیه جمایه عباد اراوت التیام و وسائل ایلاف  
 خیر الاوصاف کافیه انام باشد بر آئینه در فو تحمل بال میبایدی حال بی چند از خفای غیبت بعالم شهود  
 شائع و ذائع می سازد که مانا و در مشیت این معنی مویده و موگد تواند بود و از آنجا که درین هنگام خمسته  
 آغاز فرخنده فرجام که خاقان زرین کلاه خورشید خشان که فرمان فرمای نه کشور گنبد افلاک  
 گردان است با سرع زمانی از زمان و اقرب آینی از اوان و از غیر تمسین ممالک جنوبی پر و افته لوی نورید  
 و از اشرف محل بنشیند کمال برافزرد و طراوت تراست آب و هوار با اعتماد رساند از تصادم آوازه نور

که نقشش در تهر و آن و جنابش گان بیدار گوش خزان رسیده بصدشتا بطور به عدم خیزد بنمونه مدان  
 اشغال دولت بدیع ربیع نهید بساط استقامت و انالت بی برگ و لوا یان عرصه غیر کشیده و نظره افروزی  
 از جهت عالم آرائی و جهان افروزی و ساحت روزگار بی مدار بلند گردانند آبهامی روح نباتی در  
 قلاب حیات نوابوگان عالم آب و گل و مید و آبر آفری دامن از پا کشیده مشغوف بهشت و شود آوا  
 پای گرد آلوده نودمیدگان نجعل بهار منت لبالب و سنبل گردیده آژانار آبای علوی درومیدگان  
 انشای امهات غفلت نقش بر لب و حیرت افزای ذوی الافهام کیف عجبی الا رض بعد مونهای بر لویه  
 خاک حسن ارتسام یافته منویم با ف حکمت بالغه علی الاطلاق در کارگاه متلون بهارستان زانگنی فیما  
 انواع محل حریر و دیبای بی نظیر و علی آب و لیدیر از بهر نوخاستگان نبات نبات ساخته خسر و گل در  
 خطه بشاشت نیز فرحت انگیز گلشن برا و رنگ افانین زرق و رنگ جلوس فرخی مانوس فرو رده ظل  
 رافت بر مرقارق سرسبزین نوستران انداخته و آبشام و اهنه از رنگین ریاض نشو و نما و شاد و خوش و  
 هبوب صبا و مضارعت هوا در تعدیل مزاج عناصر و موالید سه گانه و تشویق جانهای آرمیده مود جان  
 هم آغوش بوده فضای چین را و گوش پردین و پرین ساخته خزینه داران ربیع و بهار صیفه اخوت  
 خوانده چهرن چین در ابرهم و دینار بر تارک ترخم سریان جلاب سنگرف ریخته و گلخانه سایان قبول شمال  
 با بنگ مشام افروزی زمانه انشا لیل سنبل و خضار مشک بید عود و غیره بکیده بکر آینه صبا از پلی  
 نایل فن مشام گویشتن زلف آرائی نورسیدگان و تخمه کنای بر تخمه آب روان فر گرفته و آب آبنال  
 او تخمه بعد برآمده قصه زندانی و افسانه لواناخی فریش پیش سر و سوسن سلسل بار گفته چار و جوی خلق  
 اردوی نرمت بار شهریار بهار است و شکوفه اردوی بر سر دید بان حصار گلزاره سیم بیشتر و انج و انشا  
 و لتوا است و بلبل از نیم گل صفر سنج بانا زالا میر لکبه والا و حد الشبه ذوالعدل الفاصل والورع  
 اکمل والرفع الحاصل والریح البازل والعالف العاقل اولوا العزم والمروقه والاحسان جعدن الفضل

والکرم والافتان صاحب المرحم والفیض العام ذوالمقامات والحمد لله مقدم الامتیه الکرام قدوة الابرار  
 العظام ترجع الامجاد والامثال لتمام العلماء والافاضل متوسل اراکین الهدایة والرشاد فی هذه البلاد ویرتفع  
 قوانین الملتة والاشاد کالاولاد وناظره الفهوم والعلوم العلم فی الانام کاشمس بین انجوم صالجا لاضواء  
 الرضیة جمیع السجایا المرضیة لانه اهل الفرق والتمیز کاشف نکات العلوم بالنظر الوجیز منهل غایة التحقیق  
 ضوء مصباح التوفیق فاقد الشیل الطبع استلهم عاود العبدیل بالذین المستقیم الحمد ویرحم بالسنه الکاکبر و  
 الاصاغر المنعوت بانوار الغائب والحاضر ذوالمقام الجلیل الافر الذي لا تعدا نقبه والاعتصر تسبک  
 طیبات العوارف فی محافل شماله تسلسلت جوابات الاطالع من مناهل مماثلت سارت سحاب ذوالرالی  
 جمیع الاقطار وجرت انهار الفضل فی کل الاصاغر عین اعیان الامار اللمحة وعضاوة ارکان الرایت  
 الفاتحة وحقیقه یاب ابرار الطاف سرمدیکال العیار والضر بخصان اعطاف ابدیه صاحب السیف  
 والقلم تاشیر الجود والهمم روشن دل صاحب بصیرت صافی ضمیر پاکیزه سیرت کتب فطن صاحب خرد  
 فلک رفعت جیه بنکو ملک طینت خیر کریم قدوة الساجد موهبت بقیر بنی باذل مانع حتی علومه است کبوان  
 ورجبت شعبان سیر شجاع باسل دلیر خیر بارع کاره از علقت انا عظیم ذمی مروت جرد انا قونمال  
 آسماں بسالت باسل عرضه شجاعت آمده انبسام بهار اجلال مطلع صبح اقبال در کایه عیان  
 شکوت واعمال گوهر کینای ورج مصنوت واصطفی عنوان صغیفه اخلاق شایسته ونبیان مجموعه آداب  
 جوهر صیوت قاطعه میاویں رزم گوهر سنوف ساطعه شائیل بزم سحاب گوهر نشان سخاوت وسامات بد  
 منیر آسمان جلال وجزالت یوح فلک محبت وکامکاری یوح فلک شهامت وغبیاری رافع الویه  
 دین مبین وشریعت غرا باسط اودیة حمایت مومنین وخصف موقادرس مفارص مافر برسان باسط  
 مفارش امن وامن قاتع ابواب علوم و حکم تاصب رایات ایادی و فم راقص ضمیر جود کرم کف  
 بحرین رموز حدوث و قدم عامر بلد الفتح در ساحة المرام حارث بذل النصر ودر رتبه المکارم سف سلول



بازوی سوط و دو انگستری معاصقول و تهوری خوشی رفقی که شعاع حکم جهان مطلق  
 آفاق گیتی را کسیر گرفته حاتم سخاوتی که صیت عطایا و جانش از قاف تا بقاف رفتنی البدایه سینه‌های  
 مخلصان الطاعت کیش بباد و اعتضاد آن آرکی‌آرای حکومت مجازی بارغ بارغ است و جگرهای این  
 و نفاق بسطوت قهرمان آن اوزنگ زرب ریاست و ارنگی بی‌واری غنچه دل‌های آرزوی صداقت قمرین  
 زربسایه آن ظل لیلی رفت رحمانی طراش و اب تر از یاسمین گلشن همیشه بهار خاطر انقباضی لطیف و انس  
 ضمیم یکباری تائید مظهرت آن گل سرسبده مضیات یزدانی شکفته تر از انوار بهائین فرایان نظا با که  
 فضل فضل برجه قصصی فضل ذی افضل است و هم الملیت فنیل برجه علی‌الکلیت ذی الفضل سپر نیجا و نایض  
 علوم بر بانیه و فنون بانیه بی بر در که فضل عدالت غازه آریان عذر عذر ای امارت لایحه ذی الفضل  
 این فضل اندکند امم جاگگاه رفیع رسانیده و چگونه اقرب با علی درجه کمال وحدتی گردانیده که سمریان  
 آتش از بد اول که و نقد فی اوست و در کلبی معدودات بسان فیضان انوار وجود است از علت  
 اولیه که حقیقت وجود مطلق عبارت از اوست و رعایه کمونات موجودات و تهمیدین مقام حضرت  
 محقق علیه‌الرحمة الی یوم القیام بعد از توفیق و توفیق مقوله اسطالما لیس رطب المسان شده اند و  
 عذب البیان که آفاده آنهمی میدهد بعینه آنچه او تعالی شانه و جل جلاله در تیزل ارشاد فرموده و  
 انزلنا معهم الکتاب و المیزان ليقوم الناس بالنسط انتهى ما اردت فافهم و تبیان  
 مکتصا و محصلا چه همین اندازه شعاع علی‌سیر الاختصار از برای دانش ارجح تجميع و توفیق قوافل فنی است  
 آگهی کافی و بدست پس بصورت بهوری جاری زخم و نوازی ز است انگست بخبر ایدای بند خدایم  
 که درین جزو زمان آوازه ذات ذات الصفاتیکه مدوح سراج سابقه عدل و احسان و تاج ملت  
 خیر الانس و الحان و جبریزان که انطق بالقرآن بوده از جا بقا تا جا بسا سماعه عالمیان افزون تو  
 دل صفات منزل جامع الکملات حضرت شامخ الشان ستوده زمین و زمان در سر بر آری ایهت شود

بسم الله

و وجود و محصور و محد و نسبت که نفس شریفش بر ارباب اشکلی فضائل و در سطحی سبیل بالافسوس  
ملکیه که در حیطه خاص حکیم فلسفی عقول مجروده اشارت ازان است در پیوسته اذعاناً بانفاق عرفانی و کمالین  
و حکمای روحانین که با نحاس ریاضات نفسیه و انواع اوکار خفیه و جلویه و قبول و اعتزال بر دواق و دوانق  
بذل مسامحیه و مشاق غیر سیه و وزیده نفس انسانیه را کمالی که ملتفت آن است فائز گردانیده اند  
و با نساب خاتمه و اکساب مختصه لاحق و حلال گشته ثابت و مقرر شده آنست که بدین و عمده ترین موجبات  
شرف رتبت و ذمت منزه است نوع انسان انشرف اهل امکان که مثال اقبالش بتوابع و وقوع فصلت نااهم  
علی کثیر من خلقنا من و موشع است گویا شجره ارج عقل است زیرا که شناخت حقیقت کیمائی و بهر حالت  
نقاب دولی و حجاب مالی و تنولی با و وابسته اند و دریافت کارگاه قلمون ظاهر و آفرینش را بوی بازگذاشته  
فاتما بهائیه شاید باشد این گوهر شرب ناب بر ارض خیمه الزور و خاطر ضعیف گسترش انطباق پذیرا شرافات عالم  
قدس و بهر مند الهملات عام الشکر که اعلام سابق و مبصر افهام لاحق آب گوهر حقیقت و معرفت الای  
و نقص خاتم ساحت و بکیناری خلف الصدق اعظم و عالی و واسطه العقد مفار و معالی طرح انظار  
افضالت ربانیه و نظم لطافت بجمانیه صاحب فطرت عالی و عنوان مثال تمثالی اعتقاد ریاست و فرمانروا  
و اعتماد فطنت و عقد کائناتی مجموعه جامع شرافت انسانی و قهر است چرا که بر اهل ملکات نفسانی مقصد بدایت  
و وفوقی محور و کمالات افلاطونی ملال معاهده را که علوم و فنون و تقاد و جواهر محسوس و مفهوم بار قدر و برود است  
و اقبال و تشعشع ظهور ارجال و جمالی مستوفی مضیات مقتضیات الهی و متبیه الفان و ملال عنایات و تقفد است  
ما عتدای که از تجدد و مشاهدات صومعه محسوسه شیار فانی و مکتب را در اراکات کینه حقایق و معانی که انحرافات  
خریزه حافظ و خیال است با قاضات قایضه از عقل فعال که در عرف شرع بدین ناشی روح الامین  
لا علی اختلاف الاقوال شده ذات قدیه واجب الوجود را بر سبیل اضریات بی غشیه و حجاب شناخته  
و آن خلتان معارف قدس و الیقان که مفرس آن در زسعد و جاد و است با جتنا و ثمرات مستلذات

صورتی و متعانت مضمونی پر دافته خود نشان بیکران گردید تا آنجا برده پندار جهانیانست چند آنچه پیش  
 نظر و الا جلوه گرمی و زردی که اعیان موجودات را منظر حرکت باله تحقیقی دانسته و محکمهای رنگارنگ را که  
 بر کار قلم صحنه چون که چه داری عرائس روحانی و هر طرلاب رمز کشفی معانی است در قالب بود و نمود  
 سنجیده چون آئینه جهان نهای درخشندگی بخشید از اشعه تیر قدرت کامله لم نزل فی بدایت تهیج است که  
 استکمال قوت عابدی علمیه اش متعجب هر گز است همانا ذات هایلون رفته آئینهش بهای جزالت ابدی را  
 منظر شایین دولت از ششایان ولد نیا هنر دید یازوی صولت بر فرق کامگارش کشاده و شهبان بخت  
 رحانی از فضای فیوض جاودانی جلوه سعادت فرموده استقرار بر سعادا قبالش فر گرفته فلک با هر پیر  
 و خوشترین مینی که محمود و شیشه است چون که بند با سان حلقه انقیاد طاعت و پرستارش در سب گشت  
 انداخته و فاشیه انشال مثال و امر عالیش و دیگر بصدق فخر و مباحات بردوش داشته کو کبر عظمت و در پی  
 حشمت بزرگ نامقان اطاعت گز از سر نیاز بر سده سینه و نهاده و در هر بد عهد ظلمت حمد ز نام اعتبار  
 الحق نند خرام انیم در فضا اقتدار او سپرده علم ریاست از میدان سیاست انجومی آفته الزیاسه  
 ضعف السیاسة بقانونی کلی بر افراشته که از بد و خلقت اقتدار و در اوقات و از جهت پذیرفتن  
 صورت هیولائی ریاست با چنین صورت زیر با منازم گشت و ارقام عدالت بر ضلع صحف امارت  
 ابالت بقضای عدل ساعة من عبادة سبعین سنة باصولی مخفی نگاشته که از روز نخست قیام  
 عالم کون و فساد عصری ارکان حکومت را از کیمی بدین کمیت بر محلا می وجود و محصل تحقیقی بهای بدین  
 ازان توان اندیشه بحصول بدیوست تا و لیکه در بدل فضل عدل ثابت قدم صافی دم مقدم نشین  
 سعادت انوشیروان است و گفته ترازوی رعیت پروری و فضیلت گسترش موخر از کتاب منزل  
 بنزهه امیران عوامل کار پر دازان عهد عاطفت همدش کسر صولت غالب و جبر قوت مغلوب پنهان  
 نمائید که هیچ ظالمی جفا ظنیت را چه یارای اینک حلقه طایر بر در خانه مظلومی ستم دیده زند و پای هیچ پادشاه

جو ریشیه و چنبره‌ای انیکه بساحت معلوکی مخت کشیده رسد اسود و فلک را در آجام و مرقع ترسبت نهاد  
 عقد اخوت طبعی بسته بهانی همه که مشغوف اند و اغنام در طلب دیات قتل نفوس انسانی جنس از رز و نیا  
 با بیجا تمام صرف تیهو باطل باشند بستان بستن در او کار بزان است و باز از تدر و در مقام انباز بیای  
 مات از امش جای حمام و درج غلب شاهین بی شائبه رب و گمان گشته سیم رخ نطاق جافر شوی  
 افراخ و جاج و رقاب بر میان جان بسته بالجله حد فرمازدایش رستودن و زبان را تا زنگی بخشیدن  
 بدین مضمون سرود و بر از دیشهر عالم از عدل چنان آبا و و خرم شده که نیست و فتنه جزو چشم خوان  
 زنده جزو عهد شدان و از فرمان قضایر یا نشی کشکول فلک را همه سر بلندی و تعلق و در جنبه‌ی چه چاره  
 جز آنکه از قلم الطریق جو رو چنبره گردد و در حکم قدر توانش و هر داهی مظهر فواید منظر را چه حال بود آنکه  
 خنجره مهر و فادست بر بندد و خلبند آردی بزیاده عوارف آن خافض جناب عیون اسکندری طفرای  
 حدیقہ سیرائی و ریاض آرائی یافت که نظم و نسق و رونق و فلق خطاگر گلزار عالم با جاره اتماری  
 و دایم بحقیقه قبض و تصرف و حوزه دخل و بلا تخلف و آوره و برگد و نور و فروری و نور و عواطف آن ناخن شوکت  
 قیصری بر ایض اکمال رونق شش جهانی و تشریف نفس نباتی بر تو صد و رانداخت که در نبات نبات  
 خضره و شاداب بر کنار جوی آب بلکه هم بر سر ریگ و سراب و انما و اخضار بر قامت نونهالان  
 ریاحین و انبسام از اهری و فضای بساتین پایمالی بنزه بیکایه اقلیاع از آریسانی شوکت نیز دایه لطیف  
 و بدارای مشفقانه بکار برده حسین گل رخنی خورشید طلعتی که نور شامل محمود و محامل ستوده بر جنبش  
 سائبه است و فروغ جمال و جلال از ناسیه نورانش درخشنده از ضوئ شمع خدیش آفتاب عالمتاب  
 و آتش غیرت میسوزد و سنبلیلی یا عین سایش لبان نافه خون سودا و دل لاله نمانی می بندگی گلشن  
 پیش چهره بهار فریب آن فارس مضار حسن پیاده و دوانست و نشاء انجم از غمرن جبال بهیانش چون بلبل  
 بافتن باس خوشه نور سرگردان رفعت فرق هایدنش فرازنده نام و نشان و سیم و افسر و ظل بهای منش

مفارق کی و جم را ساینه چتره جان بون فرشتگین طره اش که خم اندر خم دارد کند اعدا گیر و در پنجه در دستش  
 که در کوش بستانم است ترک خاک اسیر و دستگیر تفریح سیاهی مهر اعتدایش بیانیق سطوت و قنوت صیدین مسپین  
 جبینش خاقان چین را شکسته حتی اتاک البقین بیا تین چشم حقایق بنیش فرمان ده سباه و سفیر و وزیر  
 شب و شب و فرکانش سرگرم در هر جم کاشمیدین شبیا لیلین حسب عذار صبح نثارش مشرقستان شمعوت  
 و اقبال و تاله خط مینو سوادش سوز البید عظمت و اجمال گوی سیمین قبش لقا بهشتی که خیر سستی و افعال  
 است آتی فی حُب یوسف زار است و حسن و زکریا راسر باید مایه الاعتبار صبا گوش حق نبوشش محزان الی  
 اسرار جهانبانی و زبان فیض ترجمانش مقنن قوانین لغفت گسری و کشورستانی نقطه و هنر موهبت  
 جد و لش جوهر فرو است و در جز خوان مصارف نیر و نیروی بازوی تحتان انگذش معاضد قوی دست است  
 و ظفر و ساعد رچش مساعد عادت بخت و اسکنند را زمشا به سرب نه خطا کند ازش بشا به تاثیرات ترازا هوا  
 و جبهه انگیزش نه نهالی مانند صاحب حال در حال و آفاقا و در فاستن پیاپی مظهر و مظهر کمال مغرت  
 ذوالجلال هر ورق گلزار از دیدن روی زیبا پیش صفیحه صحیفه عیش و طرب و حیا نه غنیمت بعا نه دارش  
 از صبا می گلزارنگ نشاط لبالب از فیض نظاره جمال احمدی مقیمان چرخ سلوک طریق و جرم خلق صاحبان  
 و از نقره های هوی با بود و دست و دین جلیل جمال آفرین بنگار آریه فتبارک الله احسن الحنا البقین  
 عذب البیان بلبل وستان سمرای زینهار از عشق گل نکردی که پروانه وار هوای شمع و شمع گل نکردی  
 قمری بسک بطریق بنگارش در گردن نیازانداخته از جمله زنده باقان بستان ممتازا گردیده و سرباهمه از آتش می  
 سلسله نغمه پیش در پای گذاشته از همگی نوحه استگان خیابان سرفراز بوده ۵ بنام ایزد و خود باغی دیگر  
 بر بان کسی جوید به قدرت سر و دست و زلفت سنبیل در رخ گل درین گلشن به فیلسوف و انشوری شمع هر بر کرد  
 که بازای از کای نفاذ جواسر موسوس و غم و غمش که از تحصیل مکده و قوت را سخن بجزن اسراج تصور و یا ج  
 سرعت استحتاج چون صواعق در بر برق است ششیه نطق ارسطاطالیس که منطیق منطقی و مده و فاعان عصمت

توحشی است نوخیزش فراخچیده و دور بر آبروین ناقش که در اسرار ترصیف شود آیات فکریه توحشی  
 مقدمات ضروری و استنباطات کج نظریه مکرر که در تقدیم و مابقی بر لحج بصورت و بیت نظر ملوه غایب و سبیل  
 طبع و قاطع و ظلمت و س که مخترع آلات ادراکیه وجود هر نفسیه و مدسبه و فکریه و منزع ادوات محفولات نسبت به  
 ملکات محصوره است بزنگار ربوات رسیده و تقاضات و نیازاتش در لطافات ربمانه و معالک پرولانه بر منع حرکت  
 ارضی و دلیلی است مدتی تر از احساس فکلی و چرخ چرخشی و واقفیت افقها مندر و عقبات مبدل از انبیا و انبیا  
 به صفدری و پره درسی سحابی کوره نیران بر خرق و التیام فکلی برانی است موقت نرا زنده اسکندر سی  
 بوعلی و چندی که کلمات منوالی در محاذاتش کند و جوش را چون بولیا از قافله ان حدائق و رزاق عیالی  
 پندار و قاریالی باهمه بیانات شقاقت نصابی از تملوا و از حکمت علیه نظریه اش غولشتن را نشا بفره  
 عیال کفوف البصر شناسد نسبت مفهوم حکمیه مانا با مفهوم خاص ذات های نوش از مقوله متضایفات علی  
 وجه التوارد است که تعقل یکی منتهی بر تعقل دیگری لبان البوت و نبوت و در تیشلات است میاکن  
 رزم را از نرنگاه آرایش و نمایش نسبت عروضی بچو اقلیدسی پسندیده عقل حکیم دانش پسندیده و در حدید  
 اسلحه را بر پرنوی البسه و سیوف قاطعه البشوف ساطعه تمیل بهر زبرد و شناسان فطرت بلند کند  
 ریح و حسام تو چو قلم بدیگال را سینه می شکافد و گردن می دند و با کجای اندیشه فلک چا و فکر  
 بلاغت انما بکند عجز و نارسائی اسیر است و خامه قطع اللسان سر بلند از وفات تشویر و فداست  
 سر زبر فباله و در حری آنست که نون زبان بنیت نظیف بصدد جاجیده غوطه زند و حاکم را جاس  
 جرم خویش بدوق لذت اندیش بگردند تا از معرفت اسم ذات ذات الصفات حلاوت مذاق ذوق انوار  
 در یابد و از نام نامیش بزرگ و دیکون نشان گفتن تواند یعنی مرغ جلال آسمان چشم نامید جمال خود  
 علم بر حبس شمال قمر خمد زین تخت فرق رفعت چرخ تخت وست نصرت حسن جاده قلب شکت العادل  
 الباقول انقل بین الحق والباطل خیر الا و اخر الا و ایل القاهر من مبادی الفطره بحالی المآرب

والهم المخلص ميامن الفوز والفلج بجمال الجواکيز والنعيم ذو الجود والتفاخر بجناب استطاب ثواب  
سيد اشرف الدين احمد خان بها ولازالک شمس دولته ساطعه وشارقه و ما بحت افاضه طاقته وشارقه  
بهر جزالت مسير رياست ابا عن جديکي که دیده اند تا از رياحین ثوابش بهار آمال جهانين ارسته شود و بهر پايه  
عشش چمن رجا يای زمانين پيراسته الحمد والثناء که فطرت روحانی و کمال سلوک جهانی که در مزاج تقدس  
والادراجات و بدن نفیس سکن هايون و اهراب البرکات بقضاء نور علی نور فراسم است ابواب  
لطائف اخلاق و سرالف اشفاق بر روی کائنات لائق از موافق و منافق کشوده فرق غریب و کنت  
ایشان را بدر و ده رخت برافراشت فتحی عظیم و نصرتی نجیم از مکن بطون ميامن ظهور روی نمود نقش  
ناصیه قبال آن صدر اصناف الطاف الهی و رقوم زایچه اجلال مورد اضعاف اعطاف انانیاکی  
بمفا ذلالت فضل الله یوتیه من لیشاء که دیده است خاطر ملکوت ناظر بانظام احوال و  
کنفصل حصول مقاصد و آمال طوائف انام لاستقامت سبق امور طبقه علم و حکمت و ادلی الانعام پر دخت  
چمن طبعش چون طلعت چمن فرحت بخش و لهاست و بهار سخن لطافت آه نیش مثل سخن بهار ارتیلج  
پیرای جانها تقاریر رائقه و مضامین شایقه اش طرح افکن چنان است که اگر غنوران غائص تقدیر خیالی  
صفائی شامه را بکاخ دماغ رسانند البته با شتام گاهای معانی بگیش توانند پر دخت و نثار ضیالیش  
عبارت نثری رخت را که مانند دوی خوشان از برج بلاغت تابان است بر آسمان الفاظ که بسان گوهر  
دو خوشان از درج فصاحت نور افشان است بهر تواند از ساخته بزرگ هلال گوشه ابروی از دوزخ چمن  
نماید که اگر دقیقه شناسان سر بلند و سر بلند ان به نشمن بگهای زرف و ناما بند سر آرمه احاطش را  
توانند دریافت رای مهر انجلاش طراز جامه شکوت و رقم کلک جهان کفایش فخر نامه نصرت موالید  
الغامش از برای خاص و عام نهاده است و فوائد اگر امش بجهت پای شکستگان و در اندک کان  
آماده کف نخش نسیان جو دیکه بی ثرف و اما و وطن صدف دریا و گویا سحاب الماس ناس نایب

و بخشید و چندان بخشید که عطای غیر محدود و شایسته را بر امکان تسلسل گردود و بجهت نگارین زور از انوار حق بجز  
 مهربان را زرد سازد و لو شش اندر سزای ظلم و ظلمه و جافی در پرتو تن سجدت و شکایتش و دلجا و موهون  
 و مظلومان جهان و در قضیه مصداق جهان پناهنش استیصال اهل شقاق و نفاق و نصیر حمایت  
 صاحب بنیق و وفاق آنچنان طبع خاطر عدالت مظهر است که فصل و موسم فصل گل است و میگساران  
 گلشن را و در ساغر ابلج اصل جوهر عرض مبرام و انقطاع کلام آنکه عزم و جزم و زرم جامع الحلق  
 نافع الحلق باستان حکم بلند پرواز و انبساط و جبهه کار ساز از تخیل استعارات و مجازات و تشبیهات  
 تمثیلات کی تواند ساخت که قصص شگرف برق حسام سام گلشن ناسره ملتهب در خیزن مضامین نو  
 کمن اندازد و خم و زرتخوان غایب سوزاند لاجرم بایامی خرد خرد و بین این دعا گوئی شناعوان را و  
 گزین باغهای عدید و سبحایای جدید چند آنکه ناکوید دعا گوید و مخلوق و تابد عمر و جایش از توفیق تاباید  
 خدای خود جوید بطراز که صبح و روح و داعی بقای ذات پالایش از فرش برساند چه گدای  
 بینوا و مصلوک سرگشته باوید و اجز این چه تواند از سماک تابسمک و از فلک تابلمک آمین بار اعلی‌الین  
 گویند و ذخیره سلوت و غیر و رسانی بیند و زندگانت سرایه خیر کثیر و حکومت محکوم خداوندان و میسر  
 و در کمان فلک بر کثرت یزک نجوم مغرور و سنا گیتی بفرورش مهر و ماه سراپای ضیاء و نور است این جلای  
 فیض و مکارم نماند هیچی و مخلوق باخلاق رسالت پناهی نعمان حکمت و سلیمان بکبوتر باشد و بجاده انبی  
 اله الامجاد الی یوم التناوه المنتهی العبد الزاجی الی رحمة ربہ الازی الدعوی بسلامت علی حماد الله العظیما  
 التعمام عن بواج کل الاشقیاء الکیام و زنة شفاعة سید الانام علیه الصلوة و السلام دین آوان  
 طوارق الحمد ثانی که از صدمه لطمه زلف و فحل بوجمل نثاروان کلام از بارشائل محموده معانی و  
 خصائص مستوده شیوا زبانی چاک اندر چاک پذیرفته و آتش حقد و حسد از کانون باطن بولب فطران  
 و التهاب افتاد و خیزن محسنات بدایع سخن لطائف منافع و نایاک سوخته از شاکش سفاهت و غفای



الحاج عقیق دیوانه شایسته ارجمته الاسلام و صدایت شریعت سید الانام که تاجوهری فلک و انهای جامه زوهر  
 انجم را بطریق زبرجد نگاشته چایوه ناگردانیده بصفا و صفت آن ندیده از هم گسیخته و سنگ بلاهت بلهای  
 عجاج سلک دُرهای آبدار اعانت و مراعات اخوان ایمانی داد و دستخاف خلایق روحانی که  
 اتادایه دریا و زمین را در مذهب صفی حضرت فرموده و خواص بصارت نظیر آن مشاهده ننموده و در شکسته  
 گرد کسا و کسوف بر روی مسلماتی مظهر طاعت معلوم عریضه چشم بسته و حجاب ناروائی و ماسه و غنایا و سیاه  
 فنون او بیدایم پیوسته منظور و مخوری در زوایه کسوف گویای منزوی شده فرها و دشواری از فخران محاسب  
 بصیرت و دانشوری نشسته ناقد روانی بر پیلوی خود زنده با همه تنج نفس دیوانه منش و خبر و فریب که پیوسته  
 رهنر قافله از لادگی و دوا رنگی و حیرت افزای قلب و خاطر کرب است با و خیال تلک سیوز اندین چراغ با و که  
 فکر در دماغ مجید چهار چارچانه ان کیست اندیشه و مبالا است بهمت هاملن عرض حقیقت این دعا و شکستاف  
 این حالت غرابت انبار گردانیده بهیات هرگاه این کاسیتر کمرایه سوز بخوری و این نگار بزرگ هوش یابی  
 به شنیدی که لغزش گاه تفرس نشان به بار خرام است تکلیف بزور بازوی بن هندی نژاد پرانگنده و وقت شقت نهاد  
 قسط عا و توالام روی بطور و وضع نماید لیکن تفضیل مبد و قفاض که بکل وقت را بدرگاهش باز نماید  
 شاید که خون خاطر مبرده و خفا ز و جنبه تابناک بر کشیده و پیولای مافی الضمیرم با حسن تفریض و شریقی درین  
 اوراق صورت ضبط و تعلیق پذیرفته بهمت سطوت احمدی موسوم گردیده بکده صبا از زلفه بر تابش نافذ  
 مشکنا بزرگ زمانیان کاشوده است و عطارد شمال از جبهه و پیکر مشکینش عنبر تر نجلی عالمان بود و از  
 روح فیض نمایان نشکوه های خواطر نقاشی نگاشتی در بار است و از قول روح الوانش ریاض ضایع اولی و چهار  
 بانگ بوکنا نغمات مکارم خلقتش بهمین زیر شتر طوطیان نطق پیرای نشان علم و هنر است و کست جان  
 پرور نفس آفاقش بایه حیات قربان چه چه پرواز سر مستان و رایت و جوهر نایا علیه اگر قبول از مبد و لا و نیش  
 وز و نه های حدیقه پذیرایش بر بیع آن رسد شکفت گردد و فاستقصی المصود و جوده الله و دو و جوسی و نهم المقصود

گوہر دوم در احوال مؤلف

بیای دیبر سول غمگار  
 ز کلب گهر بار کو هر بار  
 چنان لعل و یاقوت یزدکم  
 همکب نیسان چو آب حیات  
 چنان گوشت جان بود هر گهر  
 که برین جان و اندام نظر  
 چنان گوهر لفظ از هر بود  
 که الماس یاقوت از غم خرد  
 گهر نیزی تو بصد آب و گل  
 کن حصو ر گهر سنج رنگ  
 سطور رقم سبک جوهر بود  
 بیاض ورق آب گوهر بود  
 رخ شاهد نظم و نثر ترا  
 باین آینه باشد جلا  
 به نثر تو گویند ابل کمال  
 چو نوش رنگ افزو ده لعل  
 چو یاقوت الماس لار بود  
 بقیمت چو لؤلؤی الاما بود  
 مرصع عروس میانی بود  
 و افضل الخیر آب و رنگ تازه می پذیرد و جواهر و امهر معانی در گوش میانی و نصف میل صاحب نیل  
 بی مثل زیب و نیت تواند از ده بگیرد و بهج سرور و دریای احسان و فریز و قلم و لولو و مرجان و خجور  
 مرآت نظایر ابل بصایر نمی مانند که از صلب هایلون شرافت شخون آبر نیسان کرم کان عطاب بحر هم  
 جمیل اصقاف جلیل اشیم جزیر القدرات و اقیتم تمدن غر و انعم خلاصه الادوار نقاد و ابل الامعا  
 و محیط المکارم و العوارف بدر سما و اماثر و العواطف کریم الاصل فی الزمان خریف النسل من الانام  
 رنج المکان عظیم الشان حمیم الاحسان مستغرق فی بحار رحمة المنان فخر الملک وزیر السلطان جناب  
 غفران باب نواب سید امیر علی خاں بهادر شایسته هر گونه نفاخره شاعر توان گفت او را سجا کرم

که شش فغانی چو باران دم، سه گوهر شاهوار یا دگار موجود اند که گوهر وجود هر یکی معاین فضل و  
 نیایان را نشان میدهد و اکیس فضائل بزرگان را آرایش استحسان می بخشد گوهر بزرگش معدن  
 علم مخزن حکم گوهر وفا جوهر صفا تحمیل کمال سپهر حلال گنجینه جواهر فراست مجموعه خزینة بیات است  
 بکلیه فضل و هنر سر است بر پایه عقل برتر نظام عقود باوقیت خوش بیانی صراف نفوذ و راهبر عالی  
 در رعر رنجابهت لای متعالی شرافت نور حدیقه بینائی نور حدیقه دانائی توفیق فلک فتوح بروج فلک  
 مروت ستیاج بجا رخن گهتری ستیاج مساوین معنی پروری آسباج شمعستان روشن رانی مفضل خزان  
 صفات آبا بی تنگ کجبه قابلیت ناهی دریای مابیت آبسط مفارش فیض و امتنان غارس ملک  
 جو و احسان تجر الجواهر لیاقت منتخب التفائیس درایت تعلیم فنیة معلومات ناخدا کشتی تحقیقات  
 فرازنده لوامی عالی مقداری طرازنده بساط نامداری محل شجرع اخضر شمت درة التاج تاج کزیت  
 فیروزه تاج فیروز ممدی و کامرانی یا قوت اکلیل بلندی و حکمرانی اشرف انجبار افضل النجار  
 احسن العرفاء و آس الظرفاء اکمل النسب آحمد الحسب سلاله الاماجد والانجبار علامه الافاضم و  
 الاطیاب فضائل و فوئیل مآب جناب نواب مشرف الدین احمد خان  
 صاحب هادری بهادر است که امروز ذات معصن حسالتش باعث مباحات و مبین شرع متین و وجود  
 ذی جودش موجب فرح و شوق مسلمان دین مبین میباشد چون لب اعلین و از منقه با قوت دهن گهر  
 بسازد منی منهما اللؤلؤ والمرجان روشن میگردد و اندر شاعر به بین وقت سخن گفتن لب شیرین  
 و دینانش که گوئی در مقام است و لعل بدشانش هر که در یادلی آن باذل و یاد دل دریافت  
 دریافت و زبان را باین دَفغانی آشناساخت نقصین را فقه چراجیم بم و معدن که دست  
 اوست چون در باب جواهر خیز و گوهر بزرگوهر بزرگوهر راه پس سحر که در یاد گوهر شاهوار کین کشتی  
 لولوی آبدار از رشته کعبه کش در دست دارد و همیشه با آبرو میکند از تعب است که از دوج دهن مصلحت

دانش این سخن بر خیزد شاعر گریه دل دوست بجزوگان باشد دل دوست ندرایگان شمع گاه احوال  
 سلاطین و اعیان و محال و محال می آر و کتاب تحقیق هر خان زمانه تقویم پارسینه شمرده میشود چون نگاویم  
 و تازیان و آلف و ماری و کمالی دارد که عدیل و نظیرش محال است و زبان زبان آوران و توصیفش لال مسلسل  
 کلامش همه ملک لال است و کمال طبعش از گاه شجر رخ مالا مال حیدر زنگین معالی که رنگ نعلش جگر لعل  
 خون می کن عقیق از تحسیر رنگ میزند و مجبای صاحب جمالی که در لعلش در رنگ رنگ خوش میزند و  
 کمال منزه و بی چنین لعل و یاقوت میزند و لعل یا یاقوت یاقوت دل شید است این دیار گد یاقوت  
 یا شجر یا الیه است این دلیل لعل تو یاقوت است یاقوت است هر جان را به حسب چه تو با دام است با دام  
 است انسان را به حسبش عین عرفان است و حبش روح ریحان از نور محاسن احسانش ضیای طالع پیدا  
 و از هر موش تنویر خط و شمع می آید و بدین نحلی بارش شمع طور است یا خط نور بر نصف رخ منسطو که بود  
 کفش و کفش او حرام است و دام در دوش انس انسی خوشترام در گلشن بنانش هر گل بوی صلح گل  
 میدهد و خاک پایش هر گل ارمن و زر گل بکاری خور و چمنیش ماه ماه سعید و آبرو اش بلال بلال عید  
 دل و دوستانش از پر تو جالش خوش حال و قلب حسودانش از بلال غم بلال بلال چه انخوا هم که  
 مجمع فیوض و مکارم تا تناسبت و تخلف با خلاق رسول الهی که سینه فیض گنجینه و طور سینا است حقیقت  
 و مجاز را آینه آتش اند گنجینه اسرار وجود عالم است و نهانخانه اسم اعظم کعبه دل خانه کریم است و حقیقت  
 رضا بشیلم تحمل مناجات کلیم است و مقام احتجاج ابراهیم لکاتبه

بندج در جبر فتنل و هنر	فر و بارم از خامه لعل گهر	نشسته کوب و دوش سر سبز	عباده یقینی برو سگهر
سه گره زبانش بیاد حسن	ولای علی و حسین و حسن	و ممشای احمد چه محکم کند	که و حجت آتش همه دم زند
خلیق و کریم و لایق نبیل	عقل و فهم و فرید و طلیل	صدقت شعار و صدقت ثار	جلالت پناه و جهان قار
بود چرخ المکنی من سپاد	بود تیغ اود بقی بهر عدو	بار و دو و انگیزی و فزایی	و فضل غایت است این تنهی

سخن میکندن صبح البیان	به سر زبان شل ابل زبان	نعل و بهر زینت خاندان	بغوش و شرف رونق دودمان
گل بوستان گلستان است او	مه تهمان جلال است او	بزمید بغوش کلاه سری	بنازدانش چاسرودی
خرومند انشور زوی کمال	مایون نژاد و پایون خیال	کلاه سعادت بسر دارد او	سر پای لباس مهر دارد او
جلالتش آینه عقل است او	نگارنده ناله فضل است او	اگر نام او کس برده صدم	پیدید غب در روز شادیم
مراود مبدع صفت از چهره است او	عروغن سخن را بهین بهر است	بوی صفتش زخم جوین ای مهر	انداخته حشمت بود بیشتر
صفتش ثنائیست چه بلب	بجوشد بدل نگ عشق لب	بیانده بخشش سرنگون	به صفت فضل فوتم فزون
بطبعش تحمل چه خاکستیم	گذارد تحمل گزین قدم	انانت بود تیشه او مدام	داینت بود تیشه او دودام
امارت بنازدن جلال او	شهادت گردید ز اقبال او	ریشاقت ز بالای اوانام	رشادت از نو ختر سر بر
انیس قلوب جهانت او	قبول دل مقبلانت او	اگر کسی جاده عالی وقار	بکمال کرم سرور ندارد
خوش بچو خورشید تابنده	ز نورش رخ ماه شونده	مندانم چه دار و خوش آب و هوا	چو آینه خورشید شاد آب و هوا
قدش سرور گلزار حسن و جمال	چرخش غلغله یوز و نعل	وراد و داد و دارد و دارد	مراود دل او مگر داد و داد
همه کامل دهر مداح او	همه عادل عصر مداح او	ول او که معهود عدل کرد	و در مهر و اکرام اصل کرد
همه طور او طور اهل کرام	همه کار او کار اهل بهام	و را مسلک صلح کل آمده	که در راج او عطر گل آمده
ز میل او دلیل کلک من	چنین میشود باطن لغمه زن	که ولادت با سعادتش در زمان محمود و اوان محمود	
<p>بقام فرخنده فرجام دار السلطنت کلکته بتاریخ ششم ماه جنوری سنه یک هزار و هشت صد و پنجاه و پنج عیسوی مطابق بستم بستم رجب اشانی سنه یک هزار و دو صد و هشتاد و یک هجری قمری روز نوزده ذی قعدة بیست و هشت</p> <p>بعد سرور و صیور منبسطه ظهور رسیده با جگر گوشه کان عصمت و عفت آویزه گوشش شود گردیده یانواده</p> <p>ایر میباید امارت و ریاست از صدف شرف نور افزوز جهان شد که از جمال بی مثالش سرور و محبوب</p> <p>زین و زمان شد دعوت خانه فیض کاشانه حضرت ذاب غفران مآب از وفور یاسمین ارتباع و یاسمین</p>			

خجرت گلزار گشت و غمناک نه دینیت و غمناک نه مباحبت فرحت بخش قلوب روزگار تو آب نامدار اول دو گانه  
 لشکر پروردگار را دانمود و بنده فقر و غلامی بساکین و ایام عطا فرمود و سامان بزم سورسرا با نواز  
 آرایش و صنف زیبایش آشکار شد و هر چه دران می بایست خوب و مرغوب پدیدار خلاصه دنیا گران  
 رقصان رفیع انبساط و تازنه نشاط سرگرد و توبلی فلک را به قص آورده و در هر طرف صدای ترقب  
 طرب خیز بود و بهر لب این نغمای سرور انگیزه شاعر زبس و نغمه انگیز بیت ایام، هنر و قصه  
 اگر دگر بر بزم، و توبان دوستان اخلاص کیشان و پیران اختیاص اندیشان بهیمن  
 سپاس گذاری جناب باری بهین اشعار سرت اشعار جاری - لرافتمه

صبحم چون آفتاب از درجه بیت الشرف	رومی نیکویش بچشم روزگار آمد پدید
نور تابش پدید را مطلع سیاه او	از فروغش مهر گردون شمر سارا آمد پدید
عشق رخسار فروزانش نمی دارد اگر	لاله از مهر کد امین و اعند آمد پدید
چشم میگویند که می بخشد شراب انبساط	می کشان را دفع ریخ خماری آمد پدید
بروش بهر دشمن خنجر قهر خدا	یا برای مشرکان این ذوالفقار آمد پدید
این چه خوش مولود آمد چه عز و شرف	گوهری یا از بحار اقتدار آمد پدید
راست میگویند در وصفش که چون اجداد خود	صاحب لطف و عطا و افتخار آمد پدید

راقم سطور اگر نخواهد که بر غنی از کیفیت تجل و تجلل محافل عین و شاکل و تنویر قنادیل و طبع شمع و حوی  
 و کافوری تجلی جناب و روشنی کنول و گیلان و حاضرین باکمین و ایشان و انعام و نعمت طعام ارتقا کنند  
 و امیر طویل میگردد مختصر دران محفل نور منزل رفی بود که رنگ خورشید شکسته و باضات شیشه آلات بزم  
 و فلک پیوسته خوشامود و مسود که بهین ظهورش ظهور چنین سرور و نور گشته و خجرت فرزند ارجمنده و بل  
 پیوند که بغض سیلا و باسعادش نیکو نشاند و مهور گشته زهی بوی فرخنده و رو که هر روز مادر و پدر و سایر

بزرگان و عزیزان را از دیدار فرحت آثارش عید نوروز حاصل بود و هر شب افتراح قلب و الفراح  
دل موجود چون بسن چار سال و چار ماه و چار روز و چار محفل بسیم الله خوانی منعقد گردید و آواب باسل و باسل  
درین تقریب سمینت قریب بهم سامانی بزرگ و ترک سترگ متیافرموده و ابواب بدل بیش از صدها پرده  
عالم کشوده که بانش از حیرت خیره بر میزدن است و از زبان فقریافزون الغرض بزرگان شهر و اعیان هر  
حاضر شدند و استاد متدب با کتاب ندیب شریف آوردند و پیش اهل کتب لوح سیمین و کلک زیرین نهادند  
از زبان فیض ترجمان استاد بسیم الله برآمد از لسان فصیح البیان تمیذ خوشتر و بدان مثابه بخواندن آیات  
سبح الثانی و سورۀ رحمان غنچه دانش و اشده و باین فوجات مناجات عالیه سآرب اشراج حل صدی  
و لیسری اهری و احلل عقدۀ من ساسانی یفقه و اقوی که همه حضار گل گل گفتند و در شگفت آمدند  
و بارک الله گفتند پس از آن روز آغاز تعلیم و ترمیش با بیضاح پیوست و حرفهای و نشین برکری  
تسمین نشست و درین مابین سنت طلیل الله رسم شریعه خفته نیز باین شوکت و شان انجام یافت که  
تا حال بیدار ضرب المثل و یادگار است میتوان گفت که تعلیش معلوم عقلی و نقلی لبان شایه اذ کان  
بروی کار پذیرفته و یو مافیو ماقوت فهم و ادراک باسکمال رسیده چنانچه علم ادب و قواعد فارسی از استاد  
بیکانه و مشهور زمانه کاشف غوامض زبان دری جناب مرحوم آقا احمد علی صاحب جهان نگری و  
علم تاریخ از مورخ بے بدیل و شبیل ماهر روز شاعری معذیب گلستان رنگین مقالی طوطی کمرش  
مازک خیالی ناصب رایت استادی فصاحت و بلاغت انتساب جناب خورشاده الفت حسین صاحب  
عظیم آبادی و علوم مختلفه از جناب حکمت آب مرحوم مکرم قاسم علی صاحب عظیم آبادی و تبر فیضایل  
انتساب جناب مولوی سخاوت حسین صاحب بناری و عمدة العلماء زبدة الفضلاء جناب مولوی  
شجاعت علی صاحب قادری بهاری و شمس العلماء ازین الکمله ادیب فهم و عالم حکیم عالی جناب مولوی  
کبیر الدین احمد خان بهادر و خوشنویسی از باقوت رقم جواهر قلم مرحوم جناب مرزا امیر حیات صاحب

موجودی و از والد ماجد خود که فی الحقیقت خطاط زبردست مثل میرعماد از شاگردان ارشد جناب  
 منشی خلیل صاحب بودند بهره مند شد و به محصلان خود شیله نام آورد و سر بلند و تحصیل زبان  
 انگریزی به بخوبی باید و شاید از بخاری دران مستر لایط صاحب پرنسپل و فتن کالج و مشاهیر  
 زمان پرنسپر هنری لمجن صاحب پرنسپل مدرسه عالیبه کلکته پرداخت و اوقان عزیز را بصیرت و فاضل  
 و آموزگران هم به شفقت تام و محبت تمام تعلیمش کوشش بلش می نمودند و بعد از شوق و ذوقش  
 و عامی خوانند و میفرمودند که زلفت دلی سپارم گویند چندی باین نوبت باوه اقبال پیونده بود  
 و حفظ آن صدمعت و رنج که بی محنت کسی کم یافته گنج زین تعلیم زد آموختن با دیگران ازاد  
 اند و فتن باوه احمد شده و البته که با سرعت از منته بقوت راسخ و مکنه کامله بچنان بر علم فرنگ تاد شده  
 که با کجای علوم فائق و از جلف فتن باه رشتند و در مدرسه عالیبه دوم مرتبه بطیبه انعام و یک دفعه جاگزین  
 ما به سر فزایش کردند و در و فتن کالج بابت تحفیظ علم توارس یک سلور دیل زیب گلو کرده  
 ممتازش ساختند بهمانکه در گلوئی هایولنش نموده کیاست و بیافت انداختند و در گلوئی  
 طوق محنت دیده بصیرت چشم حقیقت به بند و برافصال از بهی حال آفرین خواند که آن گانه  
 رموز درایت و قیاس سخن بهر پر و معنی شناس یشک سبحان و بوفراس زبده کیاس در  
 انترنس کلاس بود که نصیت علم و فضلش گوش عالم قرح سمع نمود و گوشت عالیبه برای عمده  
 جلیله و منصب نبیله تولیت امام باژده هوگی انتخايش فرمود و بر لرا قسه

بیا ای صاحب علم و بیافت	انهم بفرق تو تاج ر بهت	بیا ای سعدن نعم و همت	از نعم بر جامه و رفاهت
بیا ای سنده آرای مارت	بافزا جای خود را زینت	بیا ای گوهر کان صدرات	بیا ای جوهر جان حیات
بزم تولیت بان جلوه کز شو	بلی رونق فرا با جاده و قشور	ترا با دایمیشه شادمانی	بصد اقبال و غر و کامرانی
انصیب ثمنات رنج و حست	انصیب ستانت عروج حست	جوهر یان جوهر اخبار خیار	وصیه فیان لعل آید آفتاب



جواسر و اسر صدق مقال را چنین بر کلیل تصدیق می زنند و شقیب الماس نوک قلم بر مر و اید  
تتمیق که چون جوهر شیشه است و روغن سپهری است لفظه دایره فضل و افضال مرکز دایره کمال و  
اکمال اسوه اشراقیان قد و مشایبان معلم اقل سر و قدر مندسان اکل رونق بخش  
مسند صدارت قریح نشین جابر البش تولیت قرآن السعدین برج هدایت و رهبری تیرین اوج  
بصیرت و دیده وری سکه گزار طارم کنوز معانی و حکم تصد بند بام رموز بیانی و فنون قدم آگاه  
علم عصر لای تعجبی خطاب انوری انساب اقاییدس القاب غفران تاب عالی جناب طراوت افزا  
ریاض ریاضی مولوی سید کر است علی صاحب جوهری سبب شیب و هنرال و ضعف و ضلال و  
قرب ارتحال بحضرت ذوالجلال ترک تولیت گفته اند گوشت عالی و لیسند خود همین سرمایه قابلیت  
را خواست و نتیجه در خواست بفضل لیسند حسب خواه یافت اگر چه بسیاری از اعظم و افاضم  
بخواستگاری این عهد جلیله و منصب نبیکه کوشی و جهدی نگذشتند مگر التماس خود را بانتماس  
مبدل یافتند بعضی از احسان الماس حسرت خوردند و مرحله پای شهر فرمودشان گشتند چنانچه در سال  
فرخنده خال یکبار و دو و صد و نو و دو و جبری قدسی بر کسی صدارت تولیت بشان سلطان غادر  
جلوه آراند و لبان قطب بجای خود زینت پیرا اهل البیان دفتر مانند و بران چرخ انفس حاضر شدند و

سر تسلیم خم کردند و گفتند بحرره ۵

سر تسلیم خم کردند و گفتند بحرره ۵	تولی خورشید تابان ای ملک	و اسایارگان پیش تو چاکر
تو باشی و بخیرین روز افزون	و باد کاتب نور هر روز	و اما از فضل تو دشتا و دانی
گو ای صاحب عقل سجده	کرانی نام من الدین احمد	ازین چشم این نظر گردید
بی این بیل در کار دانی	و محمد و حم برتر حکمرانی	همه اشرف و هم ضعیف از آن
تنها با بهر و یکبار گفتند	عزیز من مقدس کل عهده	و صانعین نکایات افعالی
اطال الله عیالت فی المعالی	و زاهدان زینت فوکل افعالی	بعد از ان سائر ملازمان سرکار فیض التمار امام بازره

معهظمه محسنیه نصف نصف استادند و آداب و واجیب بجا آورده و حضور لامع النور بجا خطه آنها خوش  
شدند و آنها بکمال انبساط و نهایت نشاط بدین قرآن مترجم گشتند و نامت بلند و ذکر طلیعت حیات  
طلعت ظلیل و پیشین جاست ذلیل باده از دولت تو ابل بنا از اسر و باد بد چشم بدان زجا و جلال تو  
و در باد بد سپس مفتاح مخزن امانت و دیانت عالی جاه مولوی سید کریم علی صاحب جنت  
آرامگاه بدستور بزرگان دست بدست زده بد فخر خانه آورده و خزانچی را طلبیدند و کلید خزان  
بدست و دست آرای تولیت تازه تفویض فرمودند و دست و عابد گاه بی نیاز و کار ساز دراز نمودند

و عذب البیان شدند - لکاتبه بزم آراشد و بی پاک ذات یا کوی همچو گلزار جنان	سبب باز شد و بی نشان تولیت حبه از غزل و نشان تولیت سبب باز شد و بی نشان تولیت	در بیان باز یافت این باغم سرا می خندد و سینه اعدای او و ایشان گلده طاعت را از بی و نشان و اراوت مساع
--	---	--

دست کوشش بر سر نهاده و در اقم پیچیر زنی تواند که جاکفیت آغاز تولیت درین مختصر نوعی که باید بدست  
حمید و محمد و مناقب و خوبی کار و والی و خوش اسلوبی صاحب تولیت مذکور سازد حساب آن همچون  
تقاطر امطار می شمارد و میصرع - شمار قطره باران کسی چگونه کند آفرین و روی سلمای مدعا  
و عارض عذرا می تمنی بگلونه اختصار تنزین می یابد که پرده کشایان جمله عروس خوش سیانی و  
نگار بدان پنجه نگارین سخندان خیل تار بهمای تنهیت مشعر حالات تولیت نگارش کرده اند و پرده  
نشینان عبارات و مخدرات اشارات را بجلوه ظهور آورده اند که هر یکی بحسن و جمال بی مثال مشاهده  
می آیند و بعشوه و کرشمه سحر حلال و انیق در نظور نظر حضرت ممدوح شده اند که بعون قدری غرق رب  
و کتاب مستطاب پیشش جهت زیور انطبلع پوشیده فروغ بخش دیده دیده و روان خواهند شد  
خصوصاً و گلستان حیران منجمه مطبوعه از شیخان عندلید بکته بردان بمرنگ بلبل شیراز قطوی  
عصر طغیاء و همراستا و انشاگران سرآمد شادان سر و فرغ نشیان ترخیل عبارت آریان صوفی

صافی نهاد عالی نسب و الانزاد خلاصه کار باب صداقت مودت و تصدیر صدق و صدا و سلطان  
 ۱ عالم القیام برهان افلاک صافی مطلع الزوار فاطت متبع آثار افادات شرسا شراب صافی حقیقت  
 مست و بخیر دباد ناب طریقت قدوة السالکین سوره العارفین زبدة المتکلمین عمده اصالحین  
 عالم باطن فاضل اکمل سیادت باب حکمت انساب واقف اسرار خفی و علی جناب حکیم سید  
 احمد حسین صاحب صوفی مدظلہ العالی چند ان گلهای نیابت و ستر نهایی توفیق نگفتند و خرم اند  
 که نظار گران تازه دم را بوجدی آرند و احتیاط روحانی و التماس را در وعانی می بخشند و الهی رحمت

میگویند و بجای سرانید - لرا متسه ۵  
 گفت دل صوفی غنای است | گفتش که طوری و طعنا  
 حرفش چو بلبل و حیات | نثار و غیرت گلستان است  
 و این گلچین گلشن پریشانی و طوطی آئینه حیرانی هم چند تاریخ در زمان مرل ضمان آغاز توفیق شمع  
 تنهت گفته بود و درینوقت و قلمه اردو و فارسی بیاد آمد که عرض می شود ۵

سر و سینه و سوز غم	هو افضل ضلایه صدرا	جل غایت توفیق روشن هوا	نظر آتایه هر گهر بین احوال
زمین است آسمان بن قدم	مرغ خورشید است ایلا یک دوا	یو بحر معرفت است نریب هوکلی	نظر آتایه اکر کوزه بین دوا
جید است اسکارا الزار ایمان	ولایه سیمین چون سید	هزارون غمبایان کس کن کویین	تماشائی بین انکس خود تماشایا
معایب بری غلی سیمور	برنج کجیس بین آفرشتا	دو کارای سحر شام و سحر روز	بهری سحر خواهی کا نقاضا
برائین طلب دل اسلی که	بجی سحر و شمشیر و زهر	کملین کلیمان یا فرزند کوی	برین غلاب گلهای متنا
سینه سحر بین به سحر تاریخ	بهری حمده سالیان حق بخشا	شکر بے حصرت غنایه جهان	کر گل - عا هر انگشت
آنجنان ابر رحمتش بارید	کر جنبه اغبار کلفت شست	اندین موم بهار افزا	دلم این فرود از صبا ثقیف
توفیق یافت تو چشم وزیر	غنیه خاطر محب بگفت	حاسد را که هست سحر قدم	بجو سحره و نخت توفیق غن
از سر انساب طبل بل شکر	نصب توفیق مبارک گفت	قر و دل ارادت فخر ل تصور کردم که درین روز مرقوم	

و چون کشف شد ۵ نثار مغفلت این وقت گوهری باشد که در حساب نیاید بهای آن گوهر به همان دم اشعار آید بر احوال بحر سخن طرازی و ششاور در یای نکته پردازی بلاغت و فصاحت نصاب جناب آقا محمد حسین صاحب غیر از بی تخلص بنافذ که نظم آید بارش سلک گوهر بی بهاست و جواهر اشعارش و نهایت لعلان و صفای خاطر سید بهمان الله درهای ناسفته که از ابرقلم ریخته اند اینست - ۵

چو دست اشرف الدین احمد از فرط استخار یزد	مرا دو غامه ام هر دم بد فتر لعل ربانی
ز دست مطعی او منفعل کان بدخش آمد	ز طبع خوگر من بار و رشدا بر نیسانی
سلیل آصف را وی که بی خاتم بیت آرد	بعون نقش خاتم شمت و فخر سلیمانی
چنان کامل پدر را اینچنین عاقل پس باید	که گرد تازه از رایش طریق مدتی ربانی
تعالی انداز بن نفسی که در آت خود بینی	نظر ناکرده تا افتد به شویلات نفسانی
مهدین را دی که در بستان معنی نفوذ غلغش	با طفال همین بخشد مدد از قوت روحانی
مرا این خدمت و راز بی عفاک الله تعالی الله	که از عیش نظم آید طریقی دین دتانی
بسی نمائید با جسته خلق از بهر نصب خود	بکریاس ولای اهل بیت از بهر در بانی
چون شتر مست گردیدند در بیدای خود بینی	بکام حرص غنائید نه هر یک را اثر طمانی
ندارستند با قل می نیاید بر تنبیه اخف	سهارا کی بود با مهر رخشان لاف هم شانی
مهی شایسته این توبیت باشد که عنبر او	بستواری بود و چرخ که نهد رو بوی رانی
کسی شایسته این منصب و الا بود کردل	بکریاس شهنشاه شمشیدان سوده پیشانی
نمیره پاک پیغمبر سلیل ساقی کوثر	نخاج دوده با جر بر تب مصحف ثانی
حسین آن خاسر آل عبا کز عالم سینه	مطهر باشد و طاهر به تنزیلات فرغانی
سبب از عالم امکان بود و جبر کبار او	طفیل ذات والا یش جهان باقی و غانی

که جبرئیل امین کردی بکبریا بشن شنای خدائی	کیم من تا که بسرایم شن اندر خیر شاهی
بود از اسوا بهتر ز ناسبات رتانی	چه گویم محبت حیدر که حیدر بعد به پیغمبر
نه داوود و شعیب و عیسی و موسی و مرانی	سلوئی کس نگفت از اول ایجاد بر منبر
همان شامان دعای احمد مرسی و بر خوانی	چه جستی ناخدا هست ز لطف احمد مرسل
که باشد حافظت تو عید پاس پیر کنسانی	کنون ای یوسف مصر جدات شادوی شادان
خورخا و در فراماند تو با حشمت مرزومانی	الا تسبزه می روید می تا چرخ می پوید

منت مرخدا ی را که از الطاف بی نهایتش تا این زمان با لوف عزت و شان و انواع کن و امان رحمت  
 تو امان صد آرای توفیق و زین پیرای مستند صدارت است و هر گونه غیر انبایش با نختان با ارادت و  
 خیر خواه جمله مسلمین و مؤمنین می باشد و به کارشان کوشان و معین شادی ایشان را شادی خود میداند  
 و بر بادی ایشان را بر بادی خود و در سبودی عام اهل اسلام می تام میکند خاص و در قبی مسلمانان پیوستگی  
 کوشش تمام قوا که است حدایقه فیض رسانش کام بخش کام انام است هر که از و کامیاب گردد کی بر خود دارد  
 است و ثمرات هر بایش وقف است که سکه و اقیه و انچه بشد نهال آمانش بی برگ و بار است غاض  
 عن ذرای نمانش رشک بهر است و زلف لیلای مدعا گیسوی حور فیض عزیز بهر عز و علا است و  
 با عزیز و اصد قاعمر و عزیز دل و دستانش مشموم بشمایم خوش بد باشند و دشمنانش مشموم بر باری  
 می مانند قول من محمد جان البتة صادق بر می آید که باین شائل پسندیده و خصائل صبه قدم بقدم  
 والد بر گوار خود رفتار می سازد و مضمون صدق شمعون الکلک سیرکایه بر این خلف اشرف می باشد  
 کسی که چشم انصاف و قلب صاف دارد و بلطف و مرامانش بنگرد و قدر تقفانش با فزاید و هر که کمالین  
 و شجر چشم باشد تو بر خیز و خورشید صفاتش چه بیند - لمنقه - طینت بهر که دارد و در جهان و دردی کوشد بهر  
 صبح و مسامه یک باشد خود همیشه مبتذل عاقبت و نفع دهد و از حد و بگریدای اهل هوگی بنگرید بنگرید



فرم سازیم در اخبار صادق گویم از زبان گفتار صادق که از تحریک حسن تدبیرش ستایش نامه در اوان  
سجده و برکت افزون چینی قصیده دهند دام ملکه باذریه جیده حضور معدلت ظهور نواب علی القاباطین  
عدالت گرای و میرای بهادر محفور و نور السرد و حضرت ملکه معظمه فی قصیده دهند دام قبالها فرستاده شد و هم  
ستایش نامه سرست و مباحثه تمامه بدینگاهه عز و جاه عالی جناب علی خطاب از نیل سر ایشلی ایدین صاحب  
بهادر و عالی جناب گردون قباب از نیل سر لویس طامسن صاحب بهادر و لفتنت گورنران  
سابق داده شد و در شب عیسوی بوقت دربار در باقیصری اشتهار شاهی بکمان و توخاهی فصاحت  
مانندای در زبان اودا و اساخت و ریات و بدیهه فیصری و صولت اسکندری برافراشت که پروانه  
شکرگزاری هر سه ستایش نامه حسب دلخواه یافته سر افتخار و ابتهاج بر وفق کبیران گذاشت لکن نامه

بیای شاد فرخ در کوشش	بیای گویه کمان زواهر	که بنهم برت تاج جواهر
بیای لولو و سحر صباحت	بیای معدن حسن تلاوت	که فر و زرد جهان نور حالت
بیای منشی نگین بیانی	بیای شاعر شیرین زبانی	بیای طوطی گلزار تحریر
بیای شامه ساز عیسوی	بیای انوار فرای رخ هور	بیای نای نقد مغانی
عروسان معانی را بصغیر	برآورین مان بازین بلویر	حلی بندان شود ابد نساط حله پوشان بخواهد نشاط

مشاطه کان خراید شوق غازه کشان خدا کند ذوق مقصود را بر نور تندر جمال مینت و  
اقبال هر هفت نموده بهشت طایوسی عروسی می نشاند و بند نقاب زرین از تاظه زهره چین بر کنده  
نوشاه خورشید کلاه راحی نمایند و آئینه داران پری مثال حسن حسن ماه جمال را بصعد عشو و ناز و کینه  
اشتیاق بدین مثال مشاهده می کنند و عثمان صبر و اختیار از دست عشق بفراری رانید که چرخ  
مینا فام در جامهای مهر و ماه باده شادمانی و کامرانی بر نر کرده بدو زهره و مشتری بدو و ب و عاچ  
درین مینا بکشد و لراقمه بنوشید این باده خوشگوار بهمانید نادر و برین بر حشره

سرور و سهرت ابعدا افتخار	همیشه بماند خدمت گزار	شمار از لطف خدا هیچ شمار	سرور می وصل با دایم
--------------------------	-----------------------	--------------------------	---------------------

یعنی در ایام سرت آغاز و فرحت انجام ماه فروری سال فروری باریکی از بهشت صد و هفتاد و چهار که  
 بلبل بر شاخ گل سرود عشاق می سرود و بهر نوازی دلخواه و لهامی کوچک و بزرگ خوشنود می نمود و خدای  
 گیتی از آبیاری سحاب الطاف باری سیراب و شقائق جبهستان عالم با از اسیر و اکمام شاد و فرش زمردین  
 سبز و نوخیز در بساتین دنیا گسترده و شادمان چنین گل گل تکلفه و خلعت نور در بر کرده شمشاد و سوسن  
 عاشق و معشوق با هم به دوش بلبل و گل از و نورستی و بهوش طرب با یکدیگر تمام غوغا و غوغا فاخته بی ساخته و  
 فاخته نوازانه متصل هم رنگ بلبل به ترانه غنی بهار و ساخته مشاطه ابر آذری مصروف به استن و عروسان  
 نبات و جلیله زمین و شاد که کش هوا نشانه کشیدن زلف خوبان زمر و گون فرودین هوای سازگاری گلستان  
 به نشر و رانج طرب و دلنواز - و بهرستان عیش و سرور و عود و سوز و عود و ساز و تصور و وزگار و صوت افشار  
 بر صفحات لیالی و ایام بهر قلم اشکو و کوب و تریه نگارنده و صورت کش زمانه تصاویر شاد بالوان تا فیرت نرحمت  
 اقترا بنخسب متلاویه بر اوراق صبا و رول طرا زنده بود و بجزای میضمون فالحو الصالحین و القالحات  
 منکم و خیار امین النفسکم بزم عقد و نکاح بزمین تمام آرائش انعقاد پذیرفت و از تشریف آوری  
 امراء و علماء و اودا و باور و رفیع غیر تصور برگرفت خطیب ادیب الحمد لله الذی خلق من الماء البشرا  
 و جعله نسباً و صهراً شریع کرد و با منظر الطیر مشروع خطبه عقد نکاح سرابا افزع با بضعة و دو با  
 عفت شمع تابان انجمن عصمت مصباح خلوت حیا چرخ و دو و صفای صبه عقیقه برادر و مادرش جنا  
 قناعت آب نشی فدا علی خان صاحب و بی بی همسر بی سابق به بنایت فصاحت و نهایت غن  
 بخواند و حرف مبارک و بر زبان راند نواب والا نژاد بادل شاد و جواب مبارک و چنین ارشاد فرمود  
 و خطیب البیاب را خوشنود نمود - شاعر از لطف و پذیر تو جان یافت و رنگی و خطبه فصیح تو  
 دل زنده می شود - بعد از آن بگفتند حضار نواب را مبارک بتوشا می مه لقا



و لطیف خدایه خوشتری	بباشند و ایم جلوه گری	و در متاب و نورش یابیم	ابشادی گزیند بهر صبح و شام
بفرمودن ابالی مقام	شمار بود نیز شادی و دام	آخرین مقام اگر چشم نام	رواگی ساجن و زیبا پیشانی را
<p>و پیرایش محفل نشاط بار قام و پاید طول می کشد خلاصه بختین محفل سور و بزم سر و چشم فلک و دیده ملک ندیده و گوش جن و انس بدین منوال ملایم است خیز و غلغله فرحت انگیز نشیده و زهره در قوس بصدناز و طرب زین شادی و چرخ خم گشته به تسلیم مبارکبادی و حمد بشیاء رفیق لیل و دنهار را که در وقت ستاره کامرانی یعنی ظهور و غور السور و این شادی خانه آبادی شب حدیث بزرگان و غریبان را چون صبح معید روشن نموده و شاپهلی منتظر قرآن را بیکدیگر که اکب میامین و سعادت هر مهنت و غریز حمله ارواوات ارا و تمندان را بجمال جهان آرای عروس مراد روشن کرد و دامن تنمائی بیکرنگان را در گلهامی رنگارنگ غیرت گلشن لحره</p>			
چنان سازن نغمه خرمی	که زهره بر قصد بفرط خوشی	شب بود روشن چو در صفا	ندیدم چنین شب نور و ضیا
همه دو شان شمع افروخته	ز بزم جهان تیرگی سوخته	سند شب بزم قصه سر و در شک	چشیم بهرام چنین
<p>شاهانه و خسروانه از اجتناع را مش گران خوش گلو و زهره جیدیان هر غزله سود و قوالان کیس آبگ سزاندگان بار بدرنگ و مقلد پیشگان کشمیری و گهنوی سرور افزای صد و گشت و از فرغ تجلی شروع لوامع ستارگان آسمان و قندیل ماه بی نور را قمره</p>			
دولان نازنینان ندرین کمر	برقص و نوا و لیر و سرشیر	بناز و او اهر کی دل و لب	ز دلهار بود و صبر و سب
چاهنگ شیرین چه آواز بود	که هر کس باوصاف و ساز بود	کسی گفت ای هر چه جفا	ندیدم چنین محفل خوشنما
کسی گفت دره جبینی غبار	برین بزم دلکش و لب جان	بعد از آن سامان گشت	بارت سمیت آیات بی مثل
<p>و بی نظیر و بی ند و ندید بر چیدند و شاه را بر شد نیز گلگون سوار کردند - لرا قمره</p>			
پیشترنگ نوشه چو جلوه گر	که کاش بر پسیا اقبال و طرا	طفاک شیرین رنگ نوشه چو ماه	جلوه گر و خوش چو نجم سباه

چشم





## گوهر سوم بر خه در ذکر دربار قیصر یازم مؤلف

شعله بداند که تان را روایات و سخن سرائان بزم حکایات چنان نگارش کرده اند که چون تاریخ بن  
 و برابر بر بار یکم جنوری شمس العیسوی مقرر بوده از وقت صبح و میدان محاذی شهر دلی بسیار  
 مردمان فراخ شدند و ساله افواج قیصری و جمعی از اراکین سلطنت و اساتین مملکت شاهی در همان  
 ساحت عظمی ساحت گرد آمدند کیفیت ساز و سامان و کثرت نقاره و نشان و جمعیت مردمان را  
 چگونه را قلم بطور تقریبی نماید هر طرف که نگاه کار میکردیم این نوع ساز و سامان دولت بزرگ بر طایفه نظر  
 در می آمد چنانچه در جمیع دایم فخر الملک و وزیر السلطان سید محمد امیر علی خان بهادر و کتاب  
 لیکن نامه مفصله تحریر نموده اند را قلم بطور در زمان دربار قیصری باعث عهده تولیت امام باقر  
 عظیمه سید در سوگلی بوده صرف برادریم افضل الدوله سید افضل الدین احمد خان سلمه همراه  
 مرحوم در دلی رفتند علاوه برین سب ایما می گویند بنگال عالیجاه کشر صاحب بهادر قیصری  
 بهمان تاریخ روز بر اتم اتم حکم داد که اشتها قیصری را شایان اردو و بروی الهامی در بار شمشیر  
 که بان وقت دار الحکومت قسمت بردوان بود بخوانی چنانچه سیر و پیغمبر غمیل حکم حکم شاهی کردم  
 عالی جاه کشر صاحب بهادر او را اشتها مذکور را زبان انگریزی بصدد لطافت پیش حضار خواندند  
 روشن با و که سوای دربار بزرگ دلی در شهرهای نامی مملکت هند همچنین در بارها بر پا کرده بودند  
 و اشتها قیصری را شمشیر و ساز ملای و تارخ یکم جنوری سن یک هزار و هشت صد و هفتاد و هفت  
 عیسوی ساختند آدم بر سر مطلب جانب جنوب میدان دربار دلی عساکر خاص سلطانی را بکسر  
 نواب کمند را نجیب بهادر جاداده بودند و بطرف شمال افواج و الیان ملک را بصدد آیین قرار کردند  
 مقام بارگاه فلک اشتباه که در آن حکام بلند مقام و عاید پراحتشام تن آمدند شکل قوسی  
 ساختند و در وسط آن تنگنمایی برای حضور نایب السلطنت نواب و لیسرای بهادر بندگان داشتند

آتش بارگاه را چگونه بیان کرده شود و الدمر حرم میفرمودند که صرف نقش و نگار شنگاه قیصری  
دل از دست ناظرین و حاضرین بی اختیاری ربو و حضور فیض معمر نواب نظام الملک آصف جا  
نظام و الامتقام دکن دام ملکه نیز درین دربار بهرامی مرحوم نواب مختار الملک سرسار جنگ بهادر  
تشریف داشتند و اکین دولت پریمولت برطانیه مثل عالی جایان گورنران مدراس پوئی لفتننت  
گورنران بنگاله و پنجاب و ال آباد دام اقباله شریک بودند چون برچشم شمع شیم خوشبید خاوری  
همسر نصف النهار گردید عالی جناب نواب علی القاب لارڈ لٹن صاحب بهادر و سیرای کشور هند  
حکم خواندن شتهار قیصری در داوچانچیکمی از افسران فوجی با و از بلن و طرز دل پسند خواندنش آغاز  
کرد و بی اتمام آن سلامی توپ و گنگ بسیار شد و سائر امانی دربار مبارکباد دادند و غلغلۀ امنیت  
و شادمانی از رعایا و برابا و سایر اقامی و اوانی بلن گردید بعد حضور و سیرای بهادر دام اقباله  
فرمودند و از دلیان ملک و حکام دیار بعد بخت و اخلاص ملاقات کردند و در بار قریب حاضر شدند  
نقد و سپاه و امانان بارگاه زیاده از هفتاد و نه هزار در شمار آمد قبل برخاستن دربار و الدمر حرم  
قصیده ز برین راحب الحکم حضور و سیرای بهادر در دربار سر با افتخار خواند

قصیده در شان علیا جناب سلطنت مآب قیصره معظمه ملکه مختصره  
کوسن و کثوریه اسکندر شاهنشاه هند و ستان فرمانروای برطانیه و ام سلطنتها

ای شاهنشاه رفیع بصیرت	تاج بخش سر برافسر	خسر و ملک قوی اقبالان	شهر باضعفا پرور
نیر طوف شب روز افزون	مهر انگشت ویرانه نور	مالک بحر و بر اعظم دهر	حکمران همه شک و ترسند
شبه باذل ملک دیار دل	داور یار یار بگر	بذل و عدت بجهان افزون	چون همه مضایک گسترند
پر توخت جلوه صبح مید	ای زخت مهر و دولت خلوت	وی سر با شرف هند تو	پای اجلال تو تاج سر
وزیرت خورشیدهاست	هناج شاهنشاهی افروز	گشت از پای تو سران	نخت فزاید همی افروز

شاه شایان زبانی شایا	جمع نگاشته و اسکند بنید	مطلع جاده تو آمدی ماه	طرفیت الشافیه انحرش
مستبهرت به معرفت	تطالع فرخ فرست	جشن این سال هایت با	تازه فخری بگریز کشور بند
وین خطابت شرف و افزون	از پی دولت نام آور بند	گشت سرو قمر القاب شهنان	این گزین نام تو دور و فزون
تا جهان است جهان سلطانا	با اقبال تو مستظهر بند	با دسر برفیض تو دلام	هر گل و گلبن باغ و بر بند

ایضا تاریخ سال حشرین بمائون سال

شما خسرو هفت کشور شدی	که مشیول شایان بر شدی	شهان انجم حرج عز اندیجا	اوتان حمید راه انوشدی
سبق بر دی اختر و ان فرخ	که شایسته خلق پرور شدی	کنون که خطایر عید جدید	بنای غیبی سبتر شدی
شد و صبح سال فزنده قال	شهنشاه انصاف تر شدی	حضور و سیرای بهادر که خود شاعر نامی و ناظم کرامی	

در زبان انگریزی بودند بگوش توجه استماع اشعار فرمود و نزدیک حضار و آلات بار بار قصیدی درج  
والهم را بر زبان بلاغت ترجمان سبوت و شاعر دیگر که درین جلسه علمی اجازت خواندن قصیده یافت علی جناب  
نواب بختران آب علماء الدین احمد خان بهادر والی ریاست لاهور بودند و ثواب تعلیم علینیز لصدفیات  
و تسانت کلام پاکیزه خود را در بروی حضور و سیرای بهادر دام اقباله خواندند و ستایش نمیکو یافتن را با جماعه  
در بار دلی که در شام عیسوی واقع شده در حدیث و خوبی و صولت و خوش اسلوبی و کثرت اجمال  
خواص و عوام و جمعیت سپاه پراقتشام و شکرک والیان خیر خواه و نیک انجام و حسن قوام انتظام  
نظیر در واقعات هندوستان ندارد اکثری از موزنین با تمکین شروح را حوالش نوشته اند چه که اختصاص نظر  
را قلم خاکسار است لهذا بر عین مختصر ختم کردم امید دارم که مد نظر ارباب سخن گردد و بحق تمدد آید

از مؤلف در مدح شاهزاده بلند را و ده صاحب عام مرزا	
چنانقدر محمد واحد علی بهادر دام اقباله و زید نواله	
سرور اختر نشان نیر رخ و قبال دم	باز در هوگی بیامد جای فخر عزت است

از فیوض مقدس گلهای گیتی تازه شد اشرفا حلالا بهر شش قطعه عینا بساز اعتبارش در زمانه همچو دُر آبدار قدرتش باشد مقدّر از قدر ذوالمنن عم او و احد علی شته شهر بایر لکهنو چون سکندر باب او در نام جثمت آمده بر درش استاده و ایم چار خدام ازل خادم اول بود علم و دوم عقل سلیم می سزد گویم اگر او را بسا و مؤمنین با دو قایم در پناه ایزدی مدوح من	تجلیت گویان بهر سوا نسا و حجت است ز آنکه لطف مقدس ظاهر بر زمین شریعت است اقدارش در جهان قدر جهان با قدرت است سرشتش از فضائل نقش لوح حکمت است جد او اقبال دولت ابن شمس دولت است چون سلیمان قعرش با هزاران شوکت است هر یکی زان شرفیاب خدمتش از عظمت است سومین جود است و چهارم خلق کان از فطرت است ز آنکه ذاتش در شریعت استوار است بر سمانا جلوه گر نیر بند و رفعت است
--	--

ایضا قطعه دیگر در شان حضرت صفیه بگرامی دادم مجده

امروز بمن آمده و در نسخه مرغوب بکشادم و بر خواندم و مسرور بگشتم نظمی است عیان در نظم قدر شناسان اُر و د و همه جا غیرت اُر د و س معنی در مائده هم پله ایجا بر سید است بود یا منش از عطسه فصاحت بود از فلد فرزند رسول است ز احمد بکند نام یک نسخه اشرف چو پندید ز الطاف	با نامه رنگین که ز آنکار صفیه است دیدم که همه منبع گفتار صفیه است یا مطلع انوار ز ابکار صفیه است هر شعر از ان در نظرم با صفیه است خم خانه دگر واقف استار صفیه است روح القدسی هست که ابکار صفیه است در بحر سیادت چه گمبار صفیه است دو نسخه کردم که در بار صفیه است
--	--

این شاعر فرخنده که سرکار صغیر است	با عزت و بارفت دارین بسا نداد
اشرف بسنج که سر در صغیر است	کیفیت او موقع را باب ایاق

غزل فارسی حسب فرمایش مرحوم حضرت سلطان	محمد بشیر الدین صاحب بهادر سیوریہ المتخلص به توفیق
---------------------------------------	--

درفق تو دم لاله رخا دو کند	در تو این حال من ای یار کجا بکند	آتش شوق ز کانون دلم شعله کند
شرکین شعله او آتش فرو کند	چشم از چو کشته است بچشم نکند	سیل شکم بگره سهرس رود کند
شعله انگیز شده آتش جرم چو خیار	آتش مهر تو بر آتشم فرو کند	دست بهت بر زمان امید زده ام
کی ز لطف تو کف گوهر مقصود کند	فکر دارم طفیل تو اگر دستم	اشرف این سخت رسا کار جدا کند

قطعات تارین
-------------

تا پنج حلت مکر می جناب مولوی شیخ عبدالوهاب صاحب لکهنوی تخلص تالیب
---

آه ز جور فلک وای ز افغان او	گشته جهان سرب گشت ز بیکان او	بین که ز جوشن خا و مولوی عبدالوهاب
آنکه زمین سخن بود و بفرمان او	حاجی و وزیر بده عالم و شاعر بده	جمله تواریخ دهر شاه و عرفان او
حیف چه نصرت بهت سال عمرش گشت	چرخ شکر گرفت آن همه سامان او	صد و سه کهنه از سن خیر الانام
	بود که عالم سایه گشت ز بجران او	

البصا تا پنج در حلت حضرت عم محترم جناب مولوی سید کریمت حسین صاحب مرحوم رئیس عظیم قصبه بجا
---

سید عالی که فخر سران	مقهر نزدیک هر قران من	مجمع خلق و صفایک و سیر	چو هر پیش در دوران من
زشت زنی و لجاجت من	ناله از جوشن من آن دن	از سر جو فلک گفتا سر و ش	اتصال عم عالی شان من

نوحه کمال مرحوم علی حضرت بادشاه و اجد علی شاه او ده
---

این غزل نم عقدا دارد	به شیشه ابتلا دارد	واجد علی شده رفته عالم	تو ش جهان را در نگاه دارد
----------------------	--------------------	------------------------	---------------------------



مشہور لوگ ازاد و باد وادہ	آزاد و گناہ و بداد وادہ	ای جان عالم عالم چاند	ای جہنم جوت این وادہ
بعد زوال ملک بیاکان	ہر و تھانش ناچار وادہ	مرحوم سلطان مظلوم خان	ستر و تھانش گنہ وادہ
ذاتش بامداد و غنیمت	حلا و تھانش ناچار وادہ	یار امان وادہ اور آنا	زان وادہ اختر وادہ

## سلام ہائے جدید در آرد و

ابتداء سے مجرب ہی ہم توان پیدا ہوئے	انہما کہ پہلے کیا بے نشان پیدا ہوئے	کیا ہوئی ہارون کی شکوت اور کجاہل	کیا ہوئی ہارون کی شکوت اور کجاہل
محض ہر رنگ میں وہ شمع سال پیدا ہوئے	انفکار پہلے دکھلائے کیا کیا واقعات	جو ہوسے اپنے لیے عبرت رسا پیدا ہوئے	جو ہوسے اپنے لیے عبرت رسا پیدا ہوئے
باعث فکر و حسد اپنی خندالی ہوئی	جای حیرت ہے نکین ہم بیزبان پیدا ہوئے	منزلت شاہ و گدا کی ایک ہے مرتبہ بعد	منزلت شاہ و گدا کی ایک ہے مرتبہ بعد
فرود غن کی کھدی جب تھوڑا پیدا ہوئے	واہے تو قیر سلطان رسل نزد خدا	میزبان بنائے اٹھے میہمان پیدا ہوئے	میزبان بنائے اٹھے میہمان پیدا ہوئے
اور مٹی کی آبرو کا ذکر کیا ہوئے زمین	وہ ازل سے ناز و نغمہ بزم پیدا ہوئے	حزینہ خیر الفسا کا وصف کیا کیجے بیان	حزینہ خیر الفسا کا وصف کیا کیجے بیان
اٹکے دو فرزند کیسے کندان پیدا ہوئے	حد و تقویٰ سے رہے آل نبی پیدا ہوئے	لیکھ لکھتے ہیں کتنے سنگران پیدا ہوئے	لیکھ لکھتے ہیں کتنے سنگران پیدا ہوئے
باغ زہر کو اجاڑا شامیوں نے پیدا ہوئے	کیسے کیسے اس جہان میں ظالمان پیدا ہوئے	کس قدر صدمے اٹھائے حضرت شعیب	کس قدر صدمے اٹھائے حضرت شعیب
آسپست کے لیے وہ مہربان پیدا ہوئے	لاش حضرت کا شیر نے اندوہ میں	چھ مہینے کے لیے کیوں میرٹان پیدا ہوئے	چھ مہینے کے لیے کیوں میرٹان پیدا ہوئے
جای عبرت ہے کہ دنیا میں تھا رہے واسطے	کس جگہ مرقی ہی ہے حکمان پیدا ہوئے	کیا قیامت ہو گئی اہل مدینہ کے لیے	کیا قیامت ہو گئی اہل مدینہ کے لیے
قافلہ سالار بن جب کاروان پیدا ہوئے	حبیبہ رسولیں شرف کے رنگ بکشاں	ہم سخن میں آئی آپ ہی کے مع محبان پیدا ہوئے	ہم سخن میں آئی آپ ہی کے مع محبان پیدا ہوئے

## سلام دوم

چشمہ بے غش حیرت چہ باب شاہد ہے	خیر علم و فن بالائے آب شاہد ہے	مطلع اختر کو اشرف نے لیا از رو مہر	مطلع اختر کو اشرف نے لیا از رو مہر
کیونکہ ایسے نظم میں وہ اجاب شاہد ہے	کون کر سکتا ہے حدت حضرت شعیب کی	خاص لکھی میں معین غنی تاب شاہد ہے	خاص لکھی میں معین غنی تاب شاہد ہے
عارضہ جو نہ حضرت سے جہان روشن ہو	سکتے ہیں کچھ فلک پر آفتاب شاہد ہے	اڑے نقد میر مرتبہ سے شامی کچھ	اڑے نقد میر مرتبہ سے شامی کچھ
ہم کا بہ شاہ وہ شکوت تاب شاہد ہے	رن کی جانب دیکھ کر زینب کیوں ہوئے	کیا سقا ہم بعد از زنی کامیاب شاہد ہے	کیا سقا ہم بعد از زنی کامیاب شاہد ہے

جنگے عباس غازی بن امیر کما کر ایمین موندیو آج تاب ستارہ ہے عابد بیمار پا بند سلاسل ہو گئے اس الم مین سر بر نہ آفتاب منکوحہ حرکت بالا ہوئی مفتوز زیرین کے لیے باد طوفانی ہوئی دوسیل آب استادہ ہے	مکرمین پھر تو بار و بوزرب استادہ ہے اب نہ فاسم نہ اکبر ہے نہ مہر نہ نصیب بلوہ اعدا میں نبی سب نقاب استادہ ہے ایک جا چنھا غنا کر کے ملنا دم چرخ کھاکر آسمان شیل تحاب استادہ ہے رطت شیر کی اک اٹھ جال شور ہے	مطلبہ رضا مخصوص دو گاہ خدا صرف تہا ان میں عال غلاب استادہ ہے انتقال شاہ سے عالم تہ دبالا ہوا چار چار باب عناصرے حجاب استادہ ہے خاک خاکش غری اور گم میں تہ بیڑی آئینہ غم میں ابدر شیخ و شاب استادہ ہے
سلام سوم		
مجرئی حالت دنیا رہی نادانی مین کیا ملازات سکندر کو جان بانی مین ایک تنکے کا سہارا نہیں ہر انسان ہے نجات اس سے مگر عالم غفانی مین رنگ گل اہل دلا کا نہ جانی پیش خدا عقل کل نو گدرا چکی شفا علی مین وے خدا آنکے بد جنت و کوثر کو کہ کلاؤں کیا تا بنگلو با نی مین مرد پاک حبیبی کا عجب رتبہ ہے خادم خاص مینی ہے جہان میں شرف زمین کو چھوڑ کے ہم جو آسمان سے چلے عبادہ شت عدم خاک کا روان سے چلے	کٹ گئی عمر شیر کی تو پشیمانی مین ایک عالم فانی مین مسرور ہوئے جز تھافل کے نہ کچھ ہے عمل فانی مین مجمع ہو گئے سامان سرور دار مین جما جسطورے شیر کا عرفانی مین فخر ارباب حقیقت ہیں حسین ابن علی ایسی عزت ہے کسے عالم روحانی مین یا خدا دل سے بھولیں غم نہیں کو مین	کیا ہوا یوسف و داؤد کا شہر و مین تجہ بھی نقش کھامہر سلیمانی مین ذو بوجہ جن پاک ہے یک شتی نوح آل احمد ہوئی جب یاد پریشانی مین واہ رے شوکت پر صولت شاہ شہدا ایسا صابر نہوا خلقت انسانی مین نہیں مکن ہے صابر کا بیان حضرت کے جان جب نکاسے باقی جس فانی مین طاہر سرورہ ہے معروف گس لانی مین ہے ہی نقش کھامہری تو پریشانی مین محبت تہہ ہے مینی مین مینی دیکھی مقام غور ہے نشان کس نشان سے چلے
سلام چہارم		
کہاں سے آئے تھے اے مجرئی کہاں سے چلے مرے وہر فنا اور مند عسر ہوا		

کہان میں نظر اور کہان میں غم زمین کا زور نہ کچھ خاک آسمان سے نشانے ال تھوڑے میں نطق صاف رہے وہ آبا سائنے لشکر پر ان نشان حسین کتنے تھے جبین کو جابلے کبر کہان سے تیرے تلوایں سے نشان امام کرتے ہیں آسان سکھیں شرف وہ آج سے تھمت کہ میرا بایسا تو ہو جذبہ الفت سے کہا قیام و ان ایسا تو سچ ہے دنیا میں بیت کا ترے لاکھام پر پادشاه کا نشان یوں بھیاں ایسا تو ہو	زمین شکر کیا کیا نشان نشان سے چلے بشر کو جا ہیے راہ خدا میں خیر کرے زبان اہل سخن صرف اس زبان سے نہ جائے کوئی سامان کا یہ زینت سے وداع ہو کے جوان پر نیا تو ان سے چلے نہ چھوڑو کبھی سچوں کا ساتھ اے ماہ قطعہ اردو درجہ شایا غرض جوان کشتی دل کا جا رہا بایا ایسا تو ہو نہ یا کواری میں کھی اُسے کتاب یاد کار مہربان کے لیے دل میں نہ کان ایسا تو ہو نہ ظا و فواو راہ کا مثل افسانہ نہیں	خدا نے فرقی کیا جہاں شاہ و فقیر قائم سے زستے قوم تھے زبان سے کہا یہ حضرت عباس نے علم دارو ہو ابل گئی جب شاہ اس جہاں سے گرے جو غم پر تھ پھر جا رہا سوا عدا حسین کتنے تھے اس طرح جہاں سے جوان کھی راہ محبت میں کوئی تان سے خط جو آج تک کامر سوجی میرا ہوا درد دل ایسا تو ہو نہ کہ اندر ایسا تو ہو الافقوت پر اللہ میں ہوتی ہیں انسان کے انسان میں تین تیک میرا تو جو نہ ایسا تو ہو
--	--	--

تقریظ فارسی از مؤلف

تقریظ فسانہ خورشیدی

محمد خاوند بہت کہ کا زمانہ بابت اردو میں قلی را بجلوہ کا دلچسپا نیدہ وضع مصنف ہست کہ باوجود مجموعہ انکار و کثرت کا وہ اندرون و نگار از لطیف خالق جہاں قصہ عجیب فسانہ غریب زبان خوش طرز و کشتی فتنہ شرس سلاست قیام نہ انظر شرس اکثرین مضامینش فرائد شیرین و نکاتش از حد تکین تمہید واقعات را چون تمہید واقعات عالم پر واختم و تحریر و نکات مثل تحریر و نکات بنی آدم صافہ را قلم درین باب جہ کہ یہ جو تحریر از لای کا شرف و باری ملک آملی تہا و بھال جہاں آملی قطعہ	افسانہ لہو چھٹی طبع و دین جہ ہر فصل تنوان کر کہ عیا کمال ہر فصل تنوان قاصد خوبی حال ہر فصل تنوان قاصد خوبی حال	ہر فصل تنوان قاصد خوبی حال ہر فصل تنوان قاصد خوبی حال ہر فصل تنوان قاصد خوبی حال
--	---	--

نقش جهانیت اقتصاد اولاد	باسلسله انظم که مضاعف غلیل است	ای که کوه کوکبه اصحاب معانی	افشاشیغ قمار که طریقی طریقات
و خلق مروت و تحمل بر مانده	چون آب بر گشتن چاه بیکه است	ماند بجهان که جهانت جهات	از کوه کوه که در اوجی جلال است
وله قطعه تاریخ طبع کتاب مذکور			
نگین بیان معیت قصص عن انصراف	بایک سواد و حشر به نفع	از کوه فضل و رحمت صبح	بجمله یاقین سخن گشت طبع
تتمه لفظ دیوان خادوم بردوانی			
<p>صداقتی است که پیدا کرد آفرینش را و اقل زمانی و عنایت فرمودنش را و بندگان را با یک اوزن در میان خلیل و نفوس و طبایع ارتباط کامل بهم داد و علم را بران حاکم محکم نهاده ارکان اربعه عناصر و زوایا را به ربانیت گوناگون بیا است و طبقات آسمان و زمین را چون رنگ بزمین بر است خلاصه صافی است که مثل ندارد و تباروری است که بیک چشم ز آفتاب گل رخسری سازد و از کائنات اول که صنعت است عالم را گرداند و از ثانی که قدرت است آدم را آفرید و توصیفش از عقل بیرون و تمسیدش از علم فزون شعر توان بر بلاغت سبحان سپید کند که بهر چون سبحان سپید جل جلاله و جل شانّه و نواله بعد جماعت خلیفه است که این همه وجودات و سایر ممکنات را بهر دانش آفریده و نورافشا کبریا بی بدیده صام بر آفتاب در میدان دین برین قاطع و برهان است و خطاطم بنویش بعد جمیع علم لغین چنین نواله و رفیع رحید را را بهر نور و در شان الحق سوال قبول است و بعد خداوندش هر چه علوم و عقول آفرید اندک علیه السلام و عزیز یانه جمیع سبب منقبت و بی فیصلش که علی عالی اعلاست و ولی والی والا - شعر قطعی که شانه جلا شد به بابت رسول که خدا شد و از جیش از خواجه کائنات بدرجه دوم است و منادیش در زمره اصفیای عظام و اوصیای کرام بهر آیه اول کل سر بر بگشتن امامت است و در و رای ولایت جمیع ترفیت است و طبع حقیقت مخزن اعلام علوم الهی است و طبع احکام رسالت بنای سر کمالین دارین است و سر تاج مبین کونین علیه الصلوٰه و السلام - آ تا بعد بر باب بخندانی و صاحب علم معانی مستطیر را که بی از دستا هم که تا ختم جناب منشی محمدی است و تخلص گرامیش خادم مسکن بهر لغش در برد و ان متعلقه ضلع بود که است و نه در علم و ان</p>			



در اطراف دایره کفاف عقلی اندرین آوان سمینت قرآن دیوان بلاغت تبیان خود را طبع فرموده اند و از  
هم معرمان خوش اشاره کردند که تقریظ غیب و دلپذیر و تحریر غیب و بلاغت تمیز تسلط گرد و در اتم غم  
بموجب خواست ناظم که خادم خانمی باشد و مخدوم عالم می بود سطر چند بطریقه ذیل بنی نگارید و میداد

است که مقبول نظر صاحبان کمال شود و اشعار	مهری باغ فرخنده بنیاد	سخندان بخون کامل است
بطبع آورده و دیوان معلما	که باشد رنگ گفتار مسحا	فی خوشترنگ مینای فصاحت
فروغ دیده اهل کمال است	بضمون آلی بروصالت	خدا باین دبیر بر دوانی
همین دل شاه قلم بهر باد	بخت ختم و دوش جلوه گز باد	بود نقد سخن را تار و ارجی
بماندین کاشق قیامت	بموجب حضرت ختم رسالت	عجب یوان اندر و کار است
چه دیوانی که مصباح یقین است	لطافت بخش چون زمین است	سین تاریخ طبعش از چنان بود
		که خادم مزدا شرف ارغوان

در بزم مینا نظم گوئی نیری است که با دخی جبار و بکش اصمت و ابر و ذری آب پاش او فرودین بهار فرین  
از بسط بساط معانیش ممتاز و نسیم مشکین شمیم از نشر روایتش سر فرازان و ذری از براه بلاغتش چون بیدار  
است و عجمی از ششعنه افصاحتش هر نگ عروسان نهان در کستان تلخ گامان زهر فراق را شمع غمش  
طلوای سید و دیده رمد رسیده نور سودان را از بگیل خامه و سرمه اوش کل اندوونی نی شکسته است  
که طوطیان شکار خای معانی در آن نفیر سنج بنعمه و لغو از یاسر و بوستانی است که فاختگان لطافت مضامین بر آن  
پرو چهره پرواز نظم بعیش بر ابعث را جانی است و بنای طعنائش ملاحه را کانی طرح غزلش جلوه افزای غانی  
است و نورافروز غن قاتانی خلاصه کلام تقریظ اختتام این است که دیوان بلاغت توانان حضرت خادم

اندرین دیوان بس غنیت است حق تعالی موانع مصنف بدین بنیگر و انا و فقط

خانه الطبع - تدارک که رساله بیتال موسوم به دوراد خيال مصنفه اکمل دوران ادب شرافت الدوله و لوی  
سید شرف الدین احمد خان بهادر و طبع نامی شکی اول کشور دانه کتب و سده ۱۳۸۹ هجری قمری و طبع در کربلا



To

Sir Donald Mackenzie Wallace, B. C. J. C.

THIS BOOK IS DEDICATED AS A TOKEN OF ESTEEM

BY THE AUTHOR

DURDANAI KHYAL,

BY

MOULVI SAYID ASHRAF-UD-DIN AHMAD,

MUTAWALLI OF THE MOHSINYA IMÁBARAH

HOOGLY;

AUTHOR OF

TOHFAT SAKHUN, NOWRATAN, IBRAH NÁMAH,

تذکرہ سخن

نورتن

عبرت نامہ

AND

Yadgar Tabaqat Mohsynah,

یادگار طبقات محسنیہ

LUCKNOW:

PRINTED AT THE NEWUL KISHORE PRESS.

1889.











